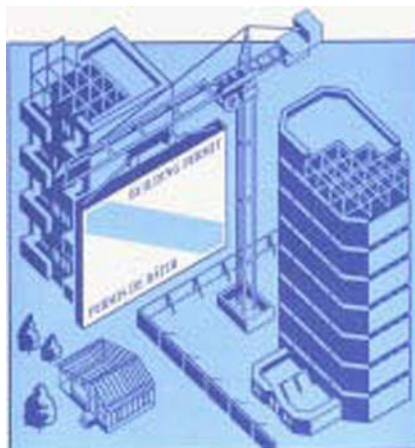




Permis de bâtir

Novembre 2003



Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section des indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-4646).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 64-001-XIF au catalogue est publié mensuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 15 \$ CA l'exemplaire et de 156 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 46 \$ CA l'exemplaire et de 225 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	72 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA	120 \$ CA

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **infostats@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistique Canada
Division de l'investissement et du stock de capital
Section des indicateurs courants de l'investissement

Permis de bâtir

Novembre 2003

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2004

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Janvier 2004

N° 64-001-XIF au catalogue, vol. 47 n° 11
ISSN 1496-3949

Périodicité : mensuel

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 64-001-XIE).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- P provisoire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **P. Koumanakos**, Directeur, Division de l'investissement et du stock de capital
- **M. Labonté**, Chef, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **É. Saint-Pierre**, Chef d'unité, secteur résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **D. Legault**, Programmeur-Analyste, Section des indicateurs courants de l'investissement

Abréviations géographiques

A.R.	–	Agglomération de recensement	PD	–	Planning District
BOR	–	Borough	PDR	–	Planning District Remainder
C	–	City	RCR	–	Rural County Remainder
C.A.	–	Census Agglomeration	RGM	–	Regional Municipality
CC	–	Chartered Community	R.M.R.	–	Région métropolitaine de recensement
CDR	–	Census Division Remainder	RDR	–	Regional District Remainder
CM	–	County (Municipality)	RM	–	Rural Municipality
C.M.A.	–	Census Metropolitan Area	RV	–	Resort Village
COM	–	Community	SA	–	Special Area
CR	–	County Remainder	S–E	–	Indian Settlement/Établissement indien
CT	–	Canton	SCM	–	Subdivision of County Municipality
CU	–	Cantons-Unis	SD	–	Sans désignation
DM	–	District (Municipality)	SET	–	Settlement
HAM	–	Hamlet	SM	–	Specialize Municipality
ID	–	Improvement District	SRD	–	Subdivision of Regional District
IGD	–	Indian Government District	SUN	–	Subdivision of Unorganized District
LGD	–	Local Government District	SV	–	Summer Village
LOT	–	Lot and Royalty	T	–	Town
M	–	Municipalité	T.N.O.	–	Territoires du Nord-Ouest
MD	–	Municipal District	TP	–	Township
NH	–	Northern Hamlet	UCR	–	Urban County Remainder
NT	–	Northern Town	UNO	–	Unorganized/Non organisé
NV	–	Northern Village	V	–	Ville
N.W.T.	–	NorthWest Territories	VC	–	Village Cri
P	–	Paroisse	VL	–	Village
PAR	–	Parish	VN	–	Village Nordique

Avis important

Les changements de limites territoriales, de status et de noms d'entités géographiques qui ont eu lieu avant janvier 2001 sont inclus dans la présente publication. Ces changements géographiques sont disponibles en écrivant à:

Statistique Canada
 Division de l'investissement et du stock de capital
 Section des indicateurs courants de l'investissement
 9 D-2, Édifice Jean Talon
 Tunney's Pasture
 Ottawa, Ontario
 K1A 0T6
 ou en téléphonant au: (613) 951-4646
 bdp_information@statcan.ca

Note concernant CANSIM

Les données qui sont publiées dans Permis de bâtir (n° 64-001-XIF au catalogue) peuvent être obtenues sous forme lisible par machine, de CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique). Les utilisateurs voulant obtenir des chiffres par l'intermédiaire de CANSIM peuvent contacter un des centres de consultation de Statistique Canada dont les numéros de téléphone figurent au verso du couvert de cette publication ou en communiquant directement avec la Division du Marketing, Statistique Canada, Immeuble R.H. Coats, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (613) 951-8200.

Table des matières

	Page
Partie I – Analyse	
Faits saillants	v
Aperçu mensuel	v
Graphiques	vii
Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)	
1. Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires (périodes courantes)	1
2. Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	1
3. Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	2
4. Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel (périodes courantes)	2
5. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	3
6. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	5
Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)	
7. Unités de logement, provinces et territoires (périodes courantes)	8
8. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	10
9. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)	11
10. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	12
11. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	14
12. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)	15
13. Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires (périodes courantes)	16
Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie	
Qualité des données, concepts et méthodologie	17
Sources de données et méthodologie	17
Concepts et variables observées	18
Exactitude des données	20
Comparabilité des données et sources connexes	20
Produits et services connexes	20
Formulaire d'enquête	21

Partie I – Analyse

Faits saillants

La valeur des permis de bâtir délivrés par les municipalités a diminué pour un deuxième mois consécutif en novembre, à la suite de la faiblesse de chacune des trois composantes du secteur non résidentiel.

Les constructeurs ont pris pour 4,1 milliards de dollars de permis, soit 3,9 % de moins qu'en octobre. Cette baisse est survenue à la suite d'une chute de 5,0 % le mois précédent.

Les intentions de construction dans le secteur non résidentiel ont chuté de 12,1 % pour se fixer à 1,3 milliard de dollars, leur plus faible niveau en 19 mois. Chacune des trois composantes – industrielle, commerciale et institutionnelle – a affiché un deuxième mois faible consécutif. Parmi les provinces, c'est l'Ontario qui a enregistré la plus importante baisse dans les intentions de construction non résidentielle.

La valeur des permis de construction résidentielle a augmenté de 0,4 % pour atteindre 2,8 milliards de dollars, grâce à la vigueur soutenue des projets de construction de logements multifamiliaux. La valeur des permis de construction de maisons unifamiliales a légèrement diminué par rapport au record de 2,0 milliards de dollars établi en septembre.

Depuis le début de l'année, les municipalités ont délivré pour 46,8 milliards de dollars de permis de janvier à novembre, soit 8,2 % de plus qu'au cours des 11 premiers mois de 2002. Ce total est tout juste à court du record de 47,3 milliards de dollars pour toute l'année 2002, tendant ainsi vers un nouveau record annuel. On assistera à un troisième record annuel consécutif, et à une huitième année consécutive où la valeur des permis augmente.

Les constructeurs ont pris pour 29,2 milliards de dollars de permis de construction résidentielle, soit 8,1 % de plus que lors des 11 premiers mois de 2002, et juste un peu moins que le record de 29,6 milliards de dollars des intentions de construction résidentielle pour toute l'année 2002.

Dans le secteur non résidentiel, les municipalités ont délivré pour 17,5 milliards de dollars de permis de bâtir de janvier à novembre, soit 8,3 % de plus qu'à la même période en 2002. Toutes les composantes ont contribué à cet excellent rendement.

Parmi les régions métropolitaines de recensement, Toronto a affiché la plus importante augmentation cumulative de la valeur des permis, celle-ci ayant progressé de 9,4 % pour atteindre 10,5 milliards de dollars, à la faveur de la demande de projets de construction commerciale et industrielle. Montréal suit de près au second rang avec une hausse de 17,0 % (valeur totale de 4,8 milliards de dollars), la vigueur du secteur résidentiel ayant été à l'origine de ce gain.

Logement : Deuxième repli mensuel consécutif de la valeur des permis de construction de logements unifamiliaux

Les municipalités ont délivré pour 1,9 milliard de dollars de permis de construction de logements unifamiliaux en novembre, en baisse de 0,4 % par rapport à octobre. Cela marque un deuxième mois consécutif de baisses après un mois record en septembre. Toutefois, le niveau de novembre demeure bien au-dessus de la moyenne mensuelle de 2003.

La valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a augmenté de 2,2 % pour atteindre 913 millions de dollars, ce qui lui a permis de regagner le terrain qu'elle avait perdu en octobre. Il s'agit seulement de la quatrième fois que la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux surpasse la barre des 900 millions de dollars, bien que cela se produise pour la troisième fois cette année.

L'année 2003 s'est révélée très favorable pour le secteur de l'habitation, grâce aux faibles taux hypothécaires, aux hauts niveaux d'emploi et à la confiance des consommateurs, qui ont fait mousser la demande de construction de logements.

Au niveau provincial, les plus importants gains ont été enregistrés en Ontario (+ 4,1 %, valeur totale de 1,2 milliard de dollars), là où la forte demande de permis de construction de logements multifamiliaux a plus que compensé le repli de la valeur des permis de construction de logements unifamiliaux. La Colombie-Britannique a affiché le plus important recul (- 12,3 %, valeur totale de 360 millions de dollars), la croissance de la valeur des permis de construction de logements unifamiliaux n'ayant pu compenser la chute dans le secteur des logements multifamiliaux.

En 11 mois en 2003, les municipalités ont approuvé la construction de 112 651 logements unifamiliaux et de 94 175 logements multifamiliaux.

Tandis qu'il ne manque que le total de décembre pour 2003, la valeur cumulative des permis de construction de maisons unifamiliales a totalisé 20,1 milliards de dollars, soit 4,4 % de plus que lors des 11 premiers mois de 2002.

La demande de construction de logements multifamiliaux a été si importante en 2003 que la valeur des permis a dépassé le total pour 2002, bien qu'il reste encore un mois à faire. En 11 mois, les municipalités ont émis pour 9,1 milliards de dollars de permis de construction de logements multifamiliaux, soit 17,3 % de plus que pour la même période en 2002.

Au niveau provincial, seules l'Alberta et l'Île-du-Prince-Édouard n'ont pu suivre le rythme des intentions de construction résidentielle en 2002. En Alberta, pour les 11 premiers mois de 2003, elles ont été inférieures de 6,3 % au niveau enregistré lors de la même période en 2002, tandis qu'à l'Île-du-Prince-Édouard, elles ont été 12,0 % inférieures. Les plus importants gains (en dollars) ont été enregistrés au Québec (25,2 %, valeur totale de 6.0 milliards de dollars) et en Colombie-Britannique (18,2 %, valeur totale de 4,1 milliards de dollars).

Secteur non résidentiel : Plus important repli des intentions de construction commerciale

Après deux mois très vigoureux, les intentions de construction commerciale ont accusé le plus net recul en novembre, ayant chuté de 13,4 % pour s'établir à 709 millions de dollars. Il s'agit du plus bas niveau depuis mars 2003. Ce recul s'explique principalement par la baisse de la valeur des permis de construction d'immeubles commerciaux et de services en Ontario.

La valeur des permis de construction institutionnelle a chuté de 13,6 % pour se fixer à 368 millions de dollars. Le Manitoba a été la seule province à montrer un gain dans cette catégorie en novembre.

Depuis qu'elle a atteint un sommet quinquennal en juillet, la composante industrielle enregistre des replis constants. En novembre, la valeur des permis de construction industrielle a chuté de 4,8 % pour atteindre 220 millions de dollars. Au niveau provincial, ces baisses ont été provoquées par la Colombie-Britannique, où les intentions de construction industrielle ont diminué de 33,7 % pour s'établir à 20 millions de dollars, à la suite de l'affaiblissement de la demande de construction d'usines.

Le secteur commercial du Canada a fait face à plusieurs défis en 2003, y compris la croissance rapide de la valeur du dollar canadien, qui a contribué en partie à un repli de 0,4 % du prix des produits industriels en novembre. L'utilisation de la capacité industrielle a également chuté au troisième trimestre de 2003 et s'est fixée à son plus faible niveau depuis le quatrième trimestre de 2001. Toutefois, la reprise de l'économie américaine a favorisé une économie positive dans le monde entier.

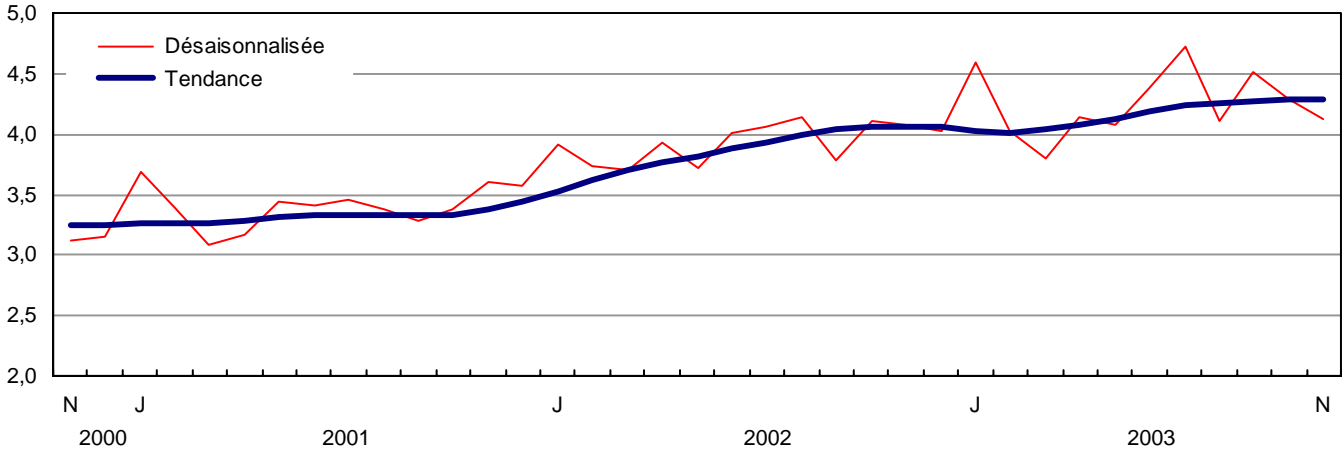
Parmi les provinces, l'Ontario a accusé le plus net recul du côté de la valeur des permis de construction non résidentielle (- 26,4 %, valeur totale de 594 millions de dollars) après avoir affiché les plus importants gains en octobre. Soutenue par la valeur des permis de construction commerciale, la Colombie-Britannique a affiché les plus importants gains mensuels en novembre, ayant montré une hausse de 46,6 % (valeur totale de 175 millions de dollars).

Depuis le début de l'année, les intentions dans chacune des trois composantes ont augmenté. De janvier à novembre 2003, les constructeurs ont pris pour 8,7 milliards de dollars de permis de construction commerciale, en hausse de 8,1 % par rapport à la même période en 2002. La valeur des projets de construction industrielle est en hausse de 14,8 % (valeur totale de 3.4 milliards de dollars), tandis que les intentions de construction institutionnelle ont augmenté de 5,0 % pour atteindre 5,5 milliards de dollars.

Permis de bâtir - Canada

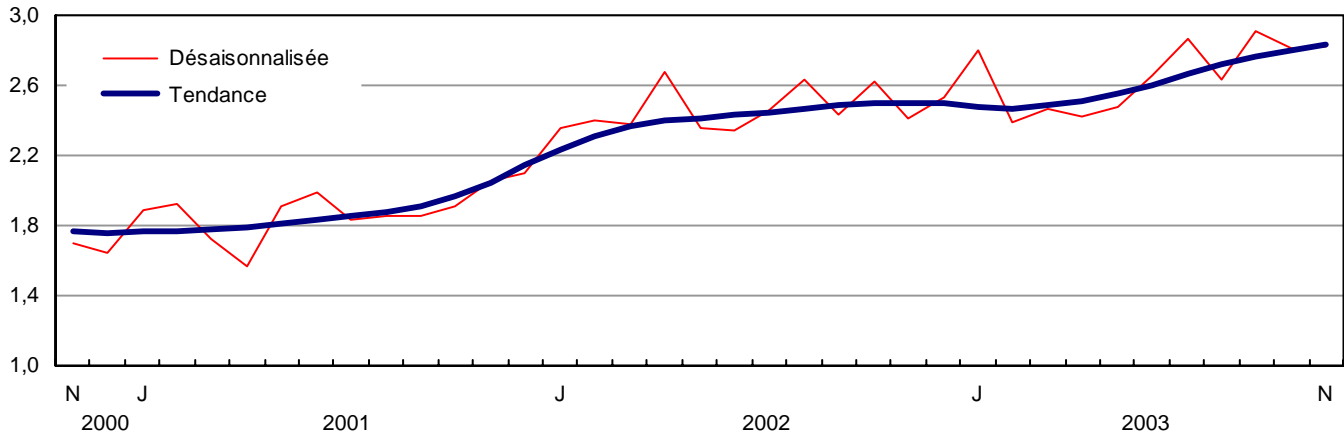
Valeur totale des permis de bâtir

Milliards de \$



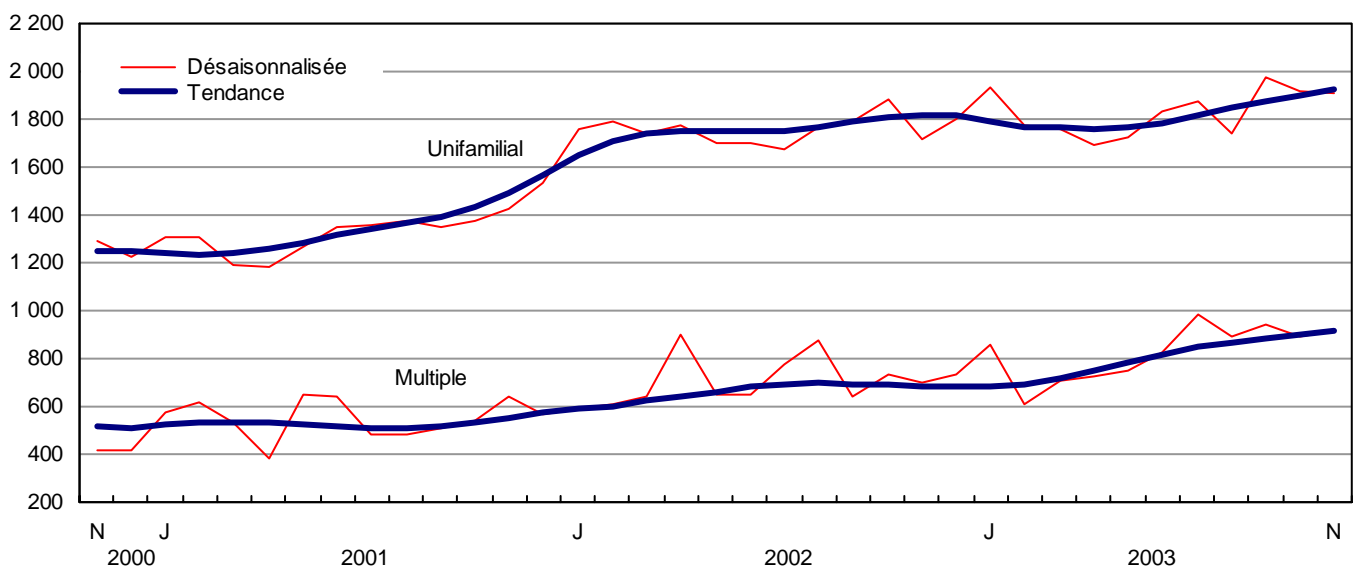
Valeur résidentielle - total

Milliards de \$



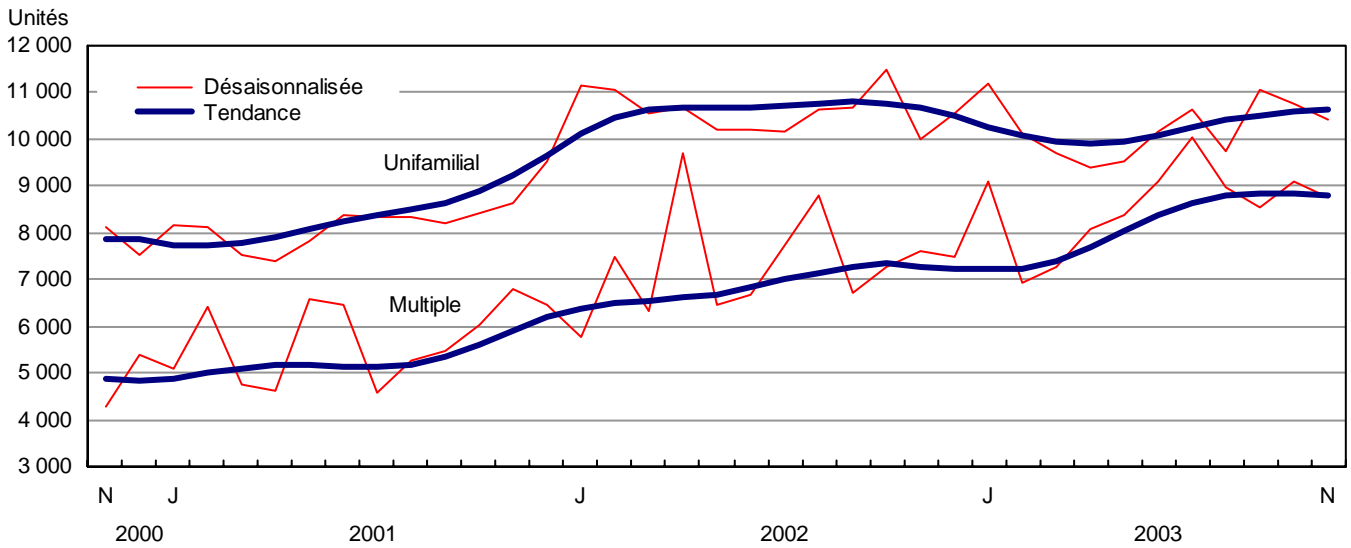
Valeur résidentielle - unifamilial et multiple

Millions de \$

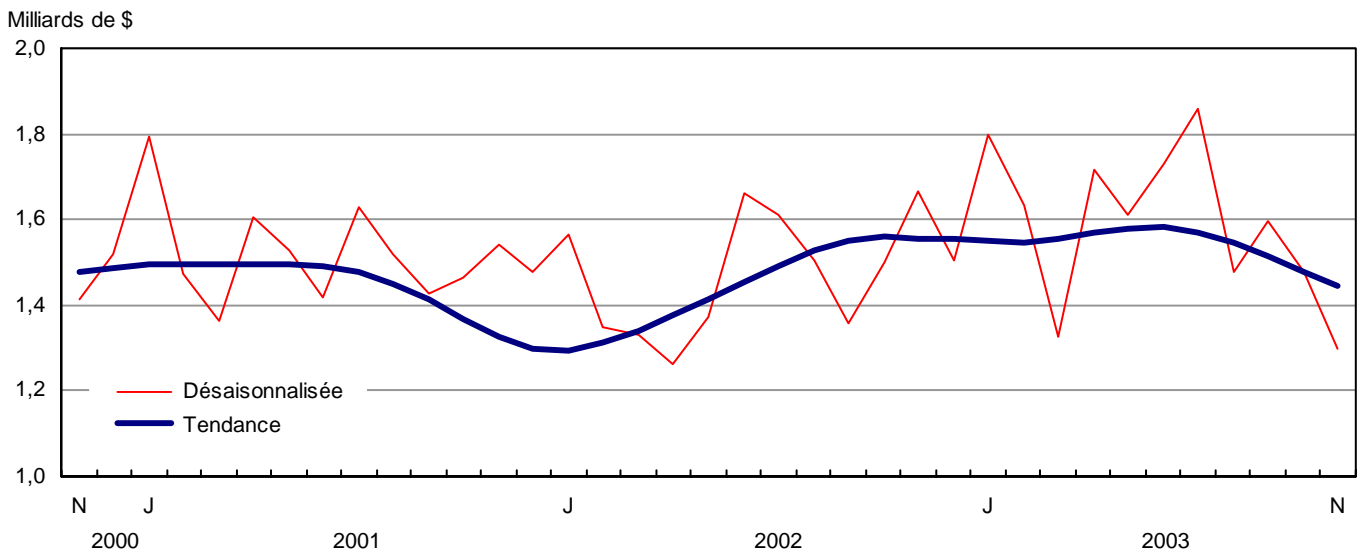


Permis de bâtir - Canada

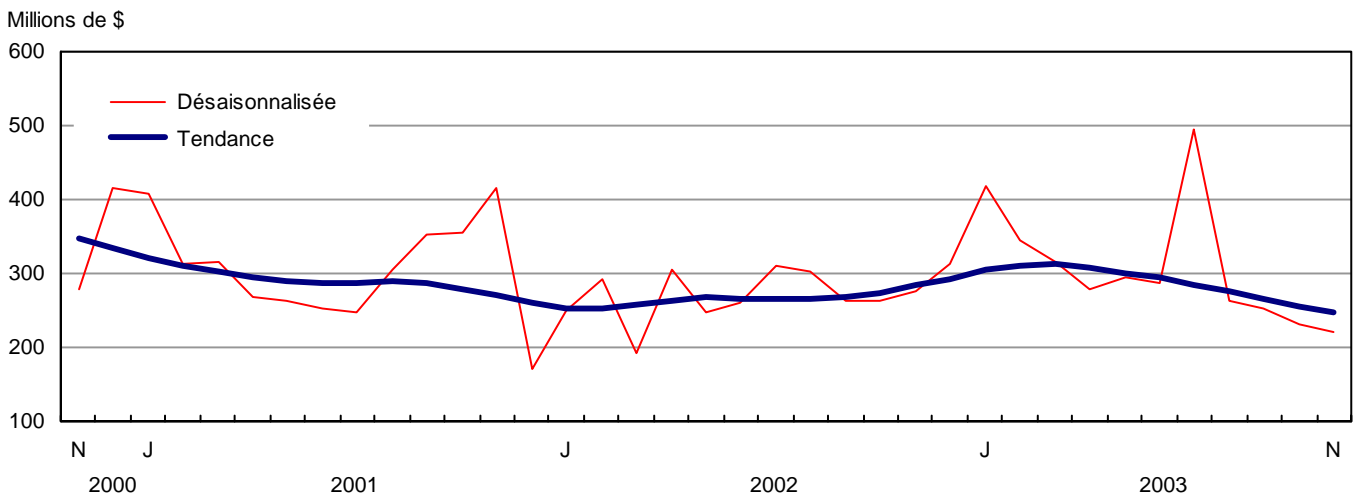
Nombre d'unités de logement - unifamilial et multiple



Valeur non résidentielle - total



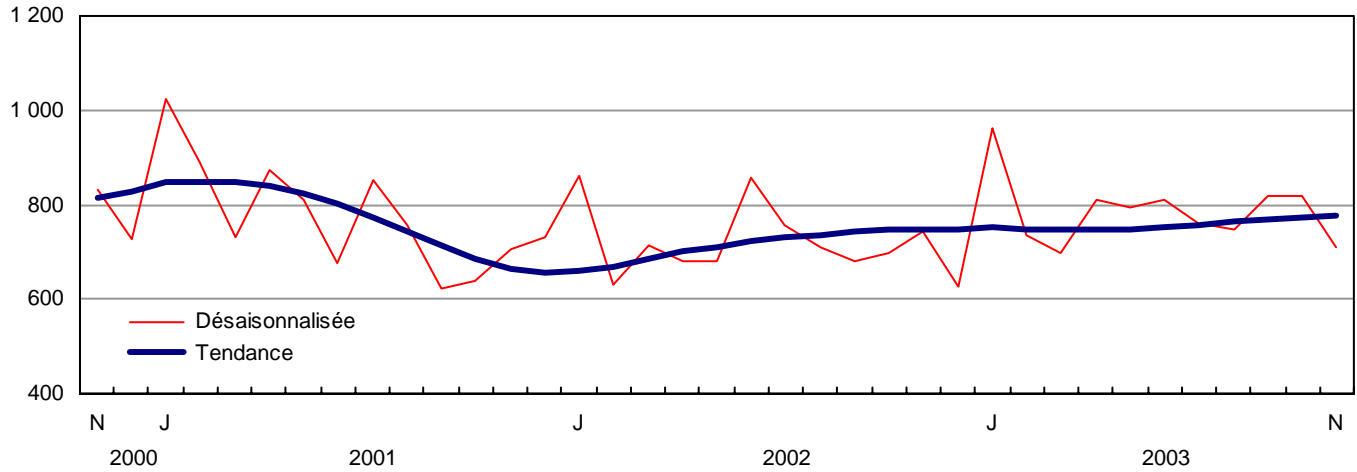
Valeur industrielle



Permis de bâtir - Canada

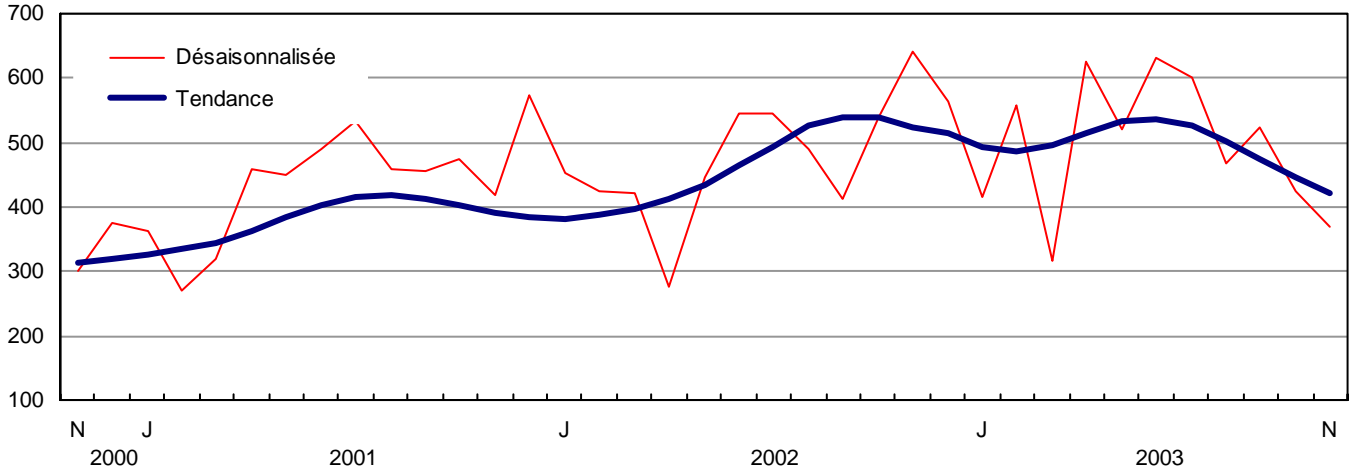
Valeur commerciale

Millions de \$



Valeur institutionnelle et gouvernementale

Millions de \$



PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À
www.statcan.ca



Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)

Tableau 1

Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2003		Nov. - Oct.	Oct. - Sept.	Sept. - Août	Août - Juill.	Juill. - Juin	Juin - Mai
	Novembre ^p	Octobre ^r						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
Canada	4 119 420	4 286 317	-3,9	-5,0	9,7	-12,9	7,6	7,5
Terre-Neuve-et-Labrador	41 211	41 989	-1,9	3,2	12,8	33,8	-40,3	36,2
Île-du-Prince-Édouard	7 033	8 650	-18,7	-17,3	76,3	-74,0	30,6	-56,6
Nouvelle-Écosse	93 132	73 442	26,8	-10,4	6,1	-21,2	-2,1	-6,9
Nouveau-Brunswick	63 989	61 936	3,3	-15,7	29,5	-24,1	1,9	37,1
Québec	870 579	860 215	1,2	1,7	-3,7	-21,7	34,4	9,1
Ontario	1 825 126	1 989 621	-8,3	-2,4	10,8	-8,8	2,5	4,1
Manitoba	71 942	72 294	-0,5	-12,9	-12,3	18,6	9,9	-12,4
Saskatchewan	51 082	50 191	1,8	-21,6	-32,4	79,9	-8,7	-23,5
Alberta	537 866	583 313	-7,8	4,0	11,4	-6,6	-24,7	37,9
Colombie-Britannique	534 426	529 186	1,0	-23,5	34,1	-15,8	25,9	1,0
Yukon	971	2 752	-64,7	-60,7	54,5	-9,9	14,0	-48,1
Territoires du Nord-Ouest	7 313	12 280	-40,4	10,0	148,5	-13,9	-54,3	-36,7
Nunavut	14 750	448	3 192,4	-81,7	59,0	-97,7	9 191,9	-91,2

Tableau 2

Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2003		Nov. - Oct.	Oct. - Sept.	Sept. - Août	Août - Juill.	Juill. - Juin	Juin - Mai
	Novembre ^p	Octobre ^r						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
Canada	1 297 662	1 476 815	-12,1	-7,5	8,0	-20,4	7,3	7,6
Terre-Neuve-et-Labrador	11 509	12 340	-6,7	20,6	-17,7	109,8	-70,1	127,3
Île-du-Prince-Édouard	3 032	1 877	61,5	49,8	-43,1	-83,2	37,1	-69,3
Nouvelle-Écosse	24 567	25 087	-2,1	-10,9	-11,2	-32,0	153,7	-49,8
Nouveau-Brunswick	24 872	30 962	-19,7	-24,9	62,6	-34,9	3,1	91,6
Québec	227 986	232 039	-1,7	-17,5	-4,8	-37,7	28,1	16,0
Ontario	594 006	806 837	-26,4	12,4	8,5	-12,9	9,7	-10,9
Manitoba	30 417	24 102	26,2	-31,0	-1,4	5,8	8,6	-33,6
Saskatchewan	22 909	21 543	6,3	-34,5	-42,6	96,8	-18,9	-19,4
Alberta	170 650	200 785	-15,0	0,5	6,6	4,9	-51,1	113,4
Colombie-Britannique	174 850	119 253	46,6	-51,2	49,2	-21,8	48,1	9,9
Yukon	192	231	-16,9	-90,4	1,4	26,6	-27,1	-58,3
Territoires du Nord-Ouest	1 997	1 654	20,7	32,6	-53,1	37,9	-70,5	-48,0
Nunavut	10 675	105	10 066,7	-85,6	18,5	-99,0	31 326,5	-97,2

Tableau 3

Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2003		Nov. - Oct.	Oct. - Sept.	Sept. - Août	Août - Juill.	Juill. - Juin	Juin - Mai
	Novembre ^p	Octobre ^f						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
Canada	2 821 758	2 809 502	0,4	-3,6	10,7	-8,0	7,8	7,4
Terre-Neuve-et-Labrador	29 702	29 649	0,2	-2,6	28,8	12,4	-16,9	3,7
Île-du-Prince-Édouard	4 001	6 773	-40,9	-26,5	146,9	-61,8	22,8	-13,7
Nouvelle-Écosse	68 565	48 355	41,8	-10,1	18,2	-11,3	-37,2	15,1
Nouveau-Brunswick	39 117	30 974	26,3	-4,1	2,8	-12,3	0,7	5,4
Québec	642 593	628 176	2,3	11,3	-3,1	-9,9	39,4	4,2
Ontario	1 231 120	1 182 784	4,1	-10,4	12,2	-6,3	-1,5	14,6
Manitoba	41 525	48 192	-13,8	0,2	-18,8	27,8	10,9	14,4
Saskatchewan	28 173	28 648	-1,7	-8,0	-16,8	59,0	8,2	-29,5
Alberta	367 216	382 528	-4,0	5,9	14,3	-12,4	2,7	0,8
Colombie-Britannique	359 576	409 933	-12,3	-8,3	27,0	-12,7	16,8	-2,3
Yukon	779	2 521	-69,1	-45,2	113,0	-31,6	71,5	-21,1
Territoires du Nord-Ouest	5 316	10 626	-50,0	7,2	441,4	-44,3	-32,4	-10,8
Nunavut	4 075	343	1 088,0	-80,0	85,9	-56,8	320,6	-39,5

Tableau 4

Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel

Province/territoire	2003		Nov. - Oct.	Oct. - Sept.	Sept. - Août	Août - Juill.	Juill. - Juin	Juin - Mai
	Novembre ^p	Octobre ^f						
	unités		variation en pourcentage					
Canada	230 292	237 960	-3,2	1,2	4,8	-9,4	7,2	7,8
Terre-Neuve-et-Labrador	2 664	2 964	-10,1	5,1	14,6	22,0	-5,1	-8,8
Île-du-Prince-Édouard	336	1 092	-69,2	19,7	181,5	-72,2	36,6	-31,1
Nouvelle-Écosse	6 516	4 248	53,4	-6,8	25,8	-24,7	-47,1	21,9
Nouveau-Brunswick	4 932	3 444	43,2	4,4	-1,1	-9,4	-13,5	16,0
Québec	55 764	61 140	-8,8	19,8	-5,7	-21,2	59,7	-1,6
Ontario	95 076	89 424	6,3	-6,3	0,3	2,7	-7,9	20,7
Manitoba	3 384	4 596	-26,4	-13,2	-42,8	87,6	28,8	24,6
Saskatchewan	2 568	3 744	-31,4	14,3	-26,0	114,5	1,2	-46,4
Alberta	34 020	36 360	-6,4	4,3	27,6	-26,3	-8,5	0,9
Colombie-Britannique	24 072	29 676	-18,9	-8,2	34,4	-20,1	22,9	-2,0
Yukon	84	228	-63,2	-26,9	62,5	-40,7	107,7	-23,5
Territoires du Nord-Ouest	528	996	-47,0	2,5	1 250,0	-53,8	-23,5	-57,5
Nunavut	348	48	625,0	-50,0	33,3	-53,8	550,0	-33,3

Tableau 5

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2003

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifamiliales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Canada									
Octobre ^f	10 748	9 082	19 830	2 809 502	231 528	819 184	426 103	1 476 815	4 286 317
Novembre ^p	10 437	8 754	19 191	2 821 758	220 478	709 100	368 084	1 297 662	4 119 420
Cumulatif janv. - nov. 2003	112 644	94 172	206 816	29 241 950	3 400 704	8 666 326	5 453 671	17 520 701	46 762 651
Cumulatif janv. - nov. 2002	116 825	80 494	197 319	27 057 658	2 963 128	8 014 466	5 193 236	16 170 830	43 228 488
Terre-Neuve-et-Labrador									
Octobre ^f	187	60	247	29 649	893	6 146	5 301	12 340	41 989
Novembre ^p	196	26	222	29 702	1 959	8 606	944	11 509	41 211
Cumulatif janv. - nov. 2003	1 635	361	1 996	259 435	10 329	84 361	20 198	114 888	374 323
Cumulatif janv. - nov. 2002	1 645	328	1 973	229 227	18 184	75 994	31 485	125 663	354 890
Île-du-Prince-Édouard									
Octobre ^f	25	66	91	6 773	40	1 796	41	1 877	8 650
Novembre ^p	25	3	28	4 001	15	3 017	0	3 032	7 033
Cumulatif janv. - nov. 2003	549	280	829	78 962	7 673	57 197	13 120	77 990	156 952
Cumulatif janv. - nov. 2002	689	270	959	89 758	7 097	25 571	14 532	47 200	136 958
Nouvelle-Écosse									
Octobre ^f	264	90	354	48 355	4 114	15 417	5 556	25 087	73 442
Novembre ^p	261	282	543	68 565	3 983	17 667	2 917	24 567	93 132
Cumulatif janv. - nov. 2003	2 893	1 928	4 821	600 999	62 401	213 266	58 591	334 258	935 257
Cumulatif janv. - nov. 2002	3 289	1 359	4 648	573 589	52 619	143 080	30 757	226 456	800 045
Nouveau-Brunswick									
Octobre ^f	215	72	287	30 974	5 165	18 302	7 495	30 962	61 936
Novembre ^p	207	204	411	39 117	9 351	13 962	1 559	24 872	63 989
Cumulatif janv. - nov. 2003	2 398	1 459	3 857	370 493	48 293	177 960	48 662	274 915	645 408
Cumulatif janv. - nov. 2002	2 304	1 040	3 344	336 829	58 276	167 807	50 725	276 808	613 637
Québec									
Octobre ^f	2 417	2 678	5 095	628 176	49 683	120 614	61 742	232 039	860 215
Novembre ^p	2 534	2 113	4 647	642 593	54 726	116 839	56 421	227 986	870 579
Cumulatif janv. - nov. 2003	23 226	24 914	48 140	6 018 141	790 953	1 756 094	840 465	3 387 512	9 405 653
Cumulatif janv. - nov. 2002	20 464	17 551	38 015	4 808 427	681 008	1 569 732	811 150	3 061 890	7 870 317
Ontario									
Octobre ^f	4 138	3 314	7 452	1 182 784	108 362	445 118	253 357	806 837	1 989 621
Novembre ^p	3 780	4 143	7 923	1 231 120	106 871	265 636	221 499	594 006	1 825 126
Cumulatif janv. - nov. 2003	45 136	36 570	81 706	13 024 470	1 820 669	3 547 839	2 886 223	8 254 731	21 279 201
Cumulatif janv. - nov. 2002	50 314	33 453	83 767	12 641 896	1 394 047	3 443 701	3 062 235	7 899 983	20 541 879
Manitoba									
Octobre ^f	284	99	383	48 192	4 624	16 603	2 875	24 102	72 294
Novembre ^p	262	20	282	41 525	1 726	25 252	3 439	30 417	71 942
Cumulatif janv. - nov. 2003	2 807	1 226	4 033	488 479	82 528	257 325	173 743	513 596	1 002 075
Cumulatif janv. - nov. 2002	2 391	541	2 932	405 254	118 945	188 303	106 045	413 293	818 547
Saskatchewan									
Octobre ^f	130	182	312	28 648	1 228	11 434	8 881	21 543	50 191
Novembre ^p	153	61	214	28 173	2 134	12 339	8 436	22 909	51 082
Cumulatif janv. - nov. 2003	1 587	1 643	3 230	332 574	29 521	217 413	147 628	394 562	727 136
Cumulatif janv. - nov. 2002	1 489	767	2 256	251 252	36 075	182 715	141 325	360 115	611 367

Tableau 5

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2003 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifamiliiales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Alberta									
Octobre ^f	1 858	1 172	3 030	382 528	26 602	120 621	53 562	200 785	583 313
Novembre ^p	1 749	1 086	2 835	367 216	18 707	116 869	35 074	170 650	537 866
Cumulatif janv. - nov. 2003	20 285	12 990	33 275	3 895 758	311 150	1 244 143	709 713	2 265 006	6 160 764
Cumulatif janv. - nov. 2002	23 568	12 875	36 443	4 156 589	371 973	1 176 202	515 797	2 063 972	6 220 561
Colombie-Britannique									
Octobre ^f	1 189	1 284	2 473	409 933	30 604	61 361	27 288	119 253	529 186
Novembre ^p	1 235	771	2 006	359 576	20 296	127 530	27 024	174 850	534 426
Cumulatif janv. - nov. 2003	11 788	12 536	24 324	4 092 073	233 084	1 059 034	473 809	1 765 927	5 858 000
Cumulatif janv. - nov. 2002	10 354	11 898	22 252	3 463 411	218 127	1 026 917	383 836	1 628 880	5 092 291
Yukon									
Octobre ^f	19	0	19	2 521	13	218	0	231	2 752
Novembre ^p	7	0	7	779	0	16	176	192	971
Cumulatif janv. - nov. 2003	139	15	154	22 387	562	14 991	6 944	22 497	44 884
Cumulatif janv. - nov. 2002	158	15	173	19 206	1 184	3 656	3 724	8 564	27 770
Territoires du Nord-Ouest									
Octobre ^f	20	63	83	10 626	200	1 454	0	1 654	12 280
Novembre ^p	24	20	44	5 316	710	1 287	0	1 997	7 313
Cumulatif janv. - nov. 2003	174	186	360	46 585	3 531	18 532	8 748	30 811	77 396
Cumulatif janv. - nov. 2002	124	231	355	51 572	4 409	6 824	26 099	37 332	88 904
Nunavut									
Octobre ^f	2	2	4	343	0	100	5	105	448
Novembre ^p	4	25	29	4 075	0	80	10 595	10 675	14 750
Cumulatif janv. - nov. 2003	27	64	91	11 594	10	18 171	65 827	84 008	95 602
Cumulatif janv. - nov. 2002	36	166	202	30 648	1 184	3 964	15 526	20 674	51 322

¹ Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

Tableau 6

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2003

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Abbotsford, Colombie-Britannique									
Octobre ^f	89	24	113	14 956	679	878	0	1 557	16 513
Novembre ^p	60	0	60	8 606	1 994	1 676	2 350	6 020	14 626
Cumulatif janv. - nov. 2003	726	159	885	111 234	15 986	22 033	11 410	49 429	160 663
Cumulatif janv. - nov. 2002	570	406	976	115 036	19 693	18 212	18 713	56 618	171 654
Calgary, Alberta									
Octobre ^f	749	509	1 258	170 195	4 998	27 934	19 328	52 260	222 455
Novembre ^p	753	328	1 081	169 009	1 610	47 258	24 399	73 267	242 276
Cumulatif janv. - nov. 2003	7 963	4 909	12 872	1 667 366	85 035	510 445	375 275	970 755	2 638 121
Cumulatif janv. - nov. 2002	8 885	5 116	14 001	1 784 400	47 392	470 718	138 129	656 239	2 440 639
Edmonton, Alberta									
Octobre ^f	550	341	891	97 853	3 087	38 929	7 597	49 613	147 466
Novembre ^p	510	602	1 112	106 443	5 126	35 884	602	41 612	148 055
Cumulatif janv. - nov. 2003	5 826	5 240	11 066	1 095 431	53 657	328 703	139 417	521 777	1 617 208
Cumulatif janv. - nov. 2002	6 701	4 621	11 322	1 114 815	110 831	316 095	86 356	513 282	1 628 097
Gatineau, Québec									
Octobre ^f	194	231	425	41 844	477	11 834	382	12 693	54 537
Novembre ^p	159	117	276	32 792	154	1 580	849	2 583	35 375
Cumulatif janv. - nov. 2003	1 510	1 595	3 105	354 292	4 704	77 312	34 878	116 894	471 186
Cumulatif janv. - nov. 2002	1 589	988	2 577	298 923	6 577	100 418	42 379	149 374	448 297
Halifax, Nouvelle-Écosse									
Octobre ^f	113	35	148	23 119	1 294	8 253	2 300	11 847	34 966
Novembre ^p	113	218	331	46 410	0	11 696	86	11 782	58 192
Cumulatif janv. - nov. 2003	1 376	1 548	2 924	365 298	28 281	111 338	26 607	166 226	531 524
Cumulatif janv. - nov. 2002	1 700	1 164	2 864	351 725	9 372	66 044	5 255	80 671	432 396
Hamilton, Ontario									
Octobre ^f	34	174	208	24 250	2 095	17 120	36 107	55 322	79 572
Novembre ^p	138	116	254	41 282	2 007	11 112	36 360	49 479	90 761
Cumulatif janv. - nov. 2003	1 503	1 438	2 941	440 701	90 152	130 185	351 338	571 675	1 012 376
Cumulatif janv. - nov. 2002	2 135	1 594	3 729	520 977	81 910	204 157	209 147	495 214	1 016 191
Kingston, Ontario									
Octobre ^f	41	168	209	14 052	97	133	46	276	14 328
Novembre ^p	45	104	149	11 444	81	2 348	23	2 452	13 896
Cumulatif janv. - nov. 2003	650	397	1 047	115 989	5 225	43 607	29 128	77 960	193 949
Cumulatif janv. - nov. 2002	775	40	815	107 443	6 304	62 160	95 211	163 675	271 118
Kitchener, Ontario									
Octobre ^f	198	209	407	55 192	7 106	24 360	8 628	40 094	95 286
Novembre ^p	188	106	294	39 424	4 386	11 171	1 831	17 388	56 812
Cumulatif janv. - nov. 2003	2 418	1 647	4 065	553 965	65 545	163 173	82 776	311 494	865 459
Cumulatif janv. - nov. 2002	2 775	1 362	4 137	548 888	90 143	141 994	113 326	345 463	894 351
London, Ontario									
Octobre ^f	122	67	189	24 976	15 383	19 946	1 523	36 852	61 828
Novembre ^p	130	19	149	20 680	514	11 668	1 326	13 508	34 188
Cumulatif janv. - nov. 2003	1 673	917	2 590	333 958	55 557	127 118	156 193	338 868	672 826
Cumulatif janv. - nov. 2002	1 755	509	2 264	298 690	58 955	88 479	210 184	357 618	656 308
Montréal, Québec									
Octobre ^f	1 021	1 714	2 735	343 190	26 610	61 470	36 721	124 801	467 991
Novembre ^p	1 157	1 335	2 492	359 747	26 030	66 962	38 836	131 828	491 575
Cumulatif janv. - nov. 2003	10 239	14 604	24 843	3 144 746	235 743	985 477	468 364	1 689 584	4 834 330
Cumulatif janv. - nov. 2002	9 506	10 400	19 906	2 512 167	309 656	949 878	360 644	1 620 178	4 132 345

Tableau 6

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2003 – suite

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Oshawa, Ontario									
Octobre ^f	221	205	426	70 466	1 952	27 263	5 839	35 054	105 520
Novembre ^p	126	49	175	35 329	8 620	2 500	6 974	18 094	53 423
Cumulatif janv. - nov. 2003	2 330	1 416	3 746	642 409	123 309	95 687	176 665	395 661	1 038 070
Cumulatif janv. - nov. 2002	2 210	830	3 040	435 375	65 655	79 653	140 149	285 457	720 832
Ottawa, Ontario									
Octobre ^f	293	418	711	103 560	1 649	30 987	5 626	38 262	141 822
Novembre ^p	246	288	534	73 760	415	34 144	5 687	40 246	114 006
Cumulatif janv. - nov. 2003	2 908	3 624	6 532	956 723	26 708	453 303	134 747	614 758	1 571 481
Cumulatif janv. - nov. 2002	3 541	3 753	7 294	949 999	44 085	375 328	173 966	593 379	1 543 378
Québec, Québec									
Octobre ^f	255	118	373	46 531	3 317	8 056	5 982	17 355	63 886
Novembre ^p	228	171	399	47 179	1 181	11 404	3 554	16 139	63 318
Cumulatif janv. - nov. 2003	2 619	3 257	5 876	631 632	34 917	234 413	65 080	334 410	966 042
Cumulatif janv. - nov. 2002	2 178	2 153	4 331	474 514	54 244	139 377	70 340	263 961	738 475
Regina, Saskatchewan									
Octobre ^f	41	60	101	8 794	100	4 587	225	4 912	13 706
Novembre ^p	48	0	48	6 505	64	2 917	6 997	9 978	16 483
Cumulatif janv. - nov. 2003	491	610	1 101	105 084	2 443	94 310	58 223	154 976	260 060
Cumulatif janv. - nov. 2002	470	123	593	65 981	6 933	63 333	8 277	78 543	144 524
Saguenay, Québec									
Octobre ^f	9	8	17	3 451	688	3 977	412	5 077	8 528
Novembre ^p	15	0	15	2 915	5 149	735	758	6 642	9 557
Cumulatif janv. - nov. 2003	223	187	410	56 405	12 207	34 996	20 918	68 121	124 526
Cumulatif janv. - nov. 2002	262	292	554	74 788	8 129	30 276	51 406	89 811	164 599
Saint John, Nouveau-Brunswick									
Octobre ^f	45	7	52	6 383	83	8 390	875	9 348	15 731
Novembre ^p	39	2	41	6 086	350	2 321	50	2 721	8 807
Cumulatif janv. - nov. 2003	435	148	583	66 019	4 792	34 441	6 989	46 222	112 241
Cumulatif janv. - nov. 2002	355	72	427	54 809	8 098	25 764	4 556	38 418	93 227
Saskatoon, Saskatchewan									
Octobre ^f	47	115	162	12 285	1 046	3 461	5 424	9 931	22 216
Novembre ^p	60	53	113	14 160	1 894	4 770	388	7 052	21 212
Cumulatif janv. - nov. 2003	637	996	1 633	149 674	11 482	49 462	29 808	90 752	240 426
Cumulatif janv. - nov. 2002	620	566	1 186	117 135	10 356	68 977	73 944	153 277	270 412
Sherbrooke, Québec									
Octobre ^f	49	58	107	12 564	621	1 215	665	2 501	15 065
Novembre ^p	45	110	155	12 760	1 876	986	2 563	5 425	18 185
Cumulatif janv. - nov. 2003	580	598	1 178	134 073	12 190	30 171	30 624	72 985	207 058
Cumulatif janv. - nov. 2002	459	515	974	107 978	10 638	21 696	35 143	67 477	175 455
St. Catharines-Niagara, Ontario									
Octobre ^f	117	27	144	24 317	2 917	5 774	27 339	36 030	60 347
Novembre ^p	112	19	131	24 594	1 208	5 959	12 861	20 028	44 622
Cumulatif janv. - nov. 2003	1 096	275	1 371	230 906	20 174	128 832	87 808	236 814	467 720
Cumulatif janv. - nov. 2002	986	261	1 247	193 500	17 119	357 929	79 136	454 184	647 684
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador									
Octobre ^f	122	55	177	21 189	370	3 487	4 994	8 851	30 040
Novembre ^p	151	16	167	22 878	800	5 722	269	6 791	29 669
Cumulatif janv. - nov. 2003	1 134	305	1 439	190 996	4 232	51 556	14 416	70 204	261 200
Cumulatif janv. - nov. 2002	1 061	265	1 326	153 249	12 923	50 578	12 381	75 882	229 131

Tableau 6

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2003 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Sudbury, Ontario									
Octobre ^f	31	2	33	5 365	15	3 239	3 572	6 826	12 191
Novembre ^p	2	0	2	904	423	566	68	1 057	1 961
Cumulatif janv. - nov. 2003	275	11	286	49 510	3 889	18 540	18 543	40 972	90 482
Cumulatif janv. - nov. 2002	278	6	284	51 270	23 984	21 123	67 296	112 403	163 673
Thunder Bay, Ontario									
Octobre ^f	14	2	16	2 439	53	2 144	2 810	5 007	7 446
Novembre ^p	14	0	14	2 317	227	562	7 741	8 530	10 847
Cumulatif janv. - nov. 2003	213	13	226	35 129	18 583	27 075	27 070	72 728	107 857
Cumulatif janv. - nov. 2002	200	39	239	37 645	16 250	9 822	112 062	138 134	175 779
Toronto, Ontario									
Octobre ^f	1 685	1 723	3 408	584 130	40 025	250 196	81 247	371 468	955 598
Novembre ^p	1 547	3 142	4 689	728 026	39 512	131 070	111 390	281 972	1 009 998
Cumulatif janv. - nov. 2003	17 870	23 685	41 555	6 778 694	863 166	1 713 184	1 193 521	3 769 871	10 548 565
Cumulatif janv. - nov. 2002	21 162	21 590	42 752	6 712 631	456 943	1 418 875	1 056 443	2 932 261	9 644 892
Trois-Rivières, Québec									
Octobre ^f	47	30	77	10 338	142	3 316	161	3 619	13 957
Novembre ^p	46	25	71	10 959	1 206	2 076	2 027	5 309	16 268
Cumulatif janv. - nov. 2003	313	389	702	92 571	33 078	33 036	29 830	95 944	188 515
Cumulatif janv. - nov. 2002	243	252	495	62 295	19 960	39 722	38 752	98 434	160 729
Vancouver, Colombie-Britannique									
Octobre ^f	479	971	1 450	259 302	9 160	45 839	6 025	61 024	320 326
Novembre ^p	497	465	962	190 222	9 467	71 737	5 719	86 923	277 145
Cumulatif janv. - nov. 2003	4 919	8 469	13 388	2 484 648	86 119	556 196	209 613	851 928	3 336 576
Cumulatif janv. - nov. 2002	4 669	8 603	13 272	2 199 529	121 647	672 934	185 921	980 502	3 180 031
Victoria, Colombie-Britannique									
Octobre ^f	106	32	138	23 333	4 580	1 049	2 511	8 140	31 473
Novembre ^p	110	69	179	28 179	181	25 483	11 802	37 466	65 645
Cumulatif janv. - nov. 2003	1 043	909	1 952	294 981	20 250	145 539	73 957	239 746	534 727
Cumulatif janv. - nov. 2002	862	820	1 682	251 640	8 547	99 176	60 945	168 668	420 308
Windsor, Ontario									
Octobre ^f	149	74	223	33 937	1 234	17 466	1 641	20 341	54 278
Novembre ^p	112	133	245	27 948	3 266	6 784	2 428	12 478	40 426
Cumulatif janv. - nov. 2003	1 569	676	2 245	345 668	51 524	99 366	68 319	219 209	564 877
Cumulatif janv. - nov. 2002	1 565	769	2 334	355 241	56 275	143 768	142 364	342 407	697 648
Winnipeg, Manitoba									
Octobre ^f	171	46	217	29 191	1 209	12 185	1 745	15 139	44 330
Novembre ^p	149	16	165	24 788	687	21 179	2 806	24 672	49 460
Cumulatif janv. - nov. 2003	1 595	924	2 519	292 889	27 976	206 373	120 984	355 333	648 222
Cumulatif janv. - nov. 2002	1 389	206	1 595	234 052	19 013	140 065	35 285	194 363	428 415

¹ Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)

Tableau 7

Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2003

Mois	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doublets	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
Canada							
Octobre ^f	11 093	71	1 137	2 070	5 715	408	20 494
Novembre ^p	8 510	45	934	1 868	6 566	592	18 515
Cumulatif janv. - nov. 2003	114 847	768	11 954	19 422	56 435	4 726	208 153
Cumulatif janv. - nov. 2002	120 249	914	10 694	17 969	47 564	4 937	202 327
Terre-Neuve-et-Labrador							
Octobre ^f	207	3	10	10	42	23	295
Novembre ^p	150	2	0	0	26	2	180
Cumulatif janv. - nov. 2003	1 787	22	16	78	274	34	2 211
Cumulatif janv. - nov. 2002	1 680	25	14	3	284	30	2 036
Île-du-Prince-Édouard							
Octobre ^f	26	0	1	0	47	0	74
Novembre ^p	20	0	0	0	4	0	24
Cumulatif janv. - nov. 2003	539	40	22	35	156	19	811
Cumulatif janv. - nov. 2002	632	89	16	64	173	18	992
Nouvelle-Écosse							
Octobre ^f	279	12	22	30	59	2	404
Novembre ^p	200	7	4	6	282	4	503
Cumulatif janv. - nov. 2003	2 978	98	263	121	1 474	90	5 024
Cumulatif janv. - nov. 2002	3 278	140	76	116	1 104	82	4 796
Nouveau-Brunswick							
Octobre ^f	244	10	4	7	77	4	346
Novembre ^p	132	7	26	14	126	17	322
Cumulatif janv. - nov. 2003	2 500	67	103	49	965	89	3 773
Cumulatif janv. - nov. 2002	2 362	71	53	88	788	168	3 530
Québec							
Octobre ^f	2 339	23	175	64	2 421	253	5 275
Novembre ^p	1 891	18	234	96	1 920	231	4 390
Cumulatif janv. - nov. 2003	23 112	274	1 845	854	18 524	2 222	46 832
Cumulatif janv. - nov. 2002	21 073	268	1 293	906	13 124	2 112	38 776
Ontario							
Octobre ^f	4 366	19	647	1 129	1 181	100	7 442
Novembre ^p	3 338	6	442	1 244	3 202	319	8 551
Cumulatif janv. - nov. 2003	46 678	162	7 094	11 838	15 798	1 722	83 292
Cumulatif janv. - nov. 2002	51 916	185	6 407	11 462	14 144	1 782	85 896
Manitoba							
Octobre ^f	299	1	14	0	85	0	399
Novembre ^p	171	2	0	12	8	0	193
Cumulatif janv. - nov. 2003	2 869	21	63	43	1 113	7	4 116
Cumulatif janv. - nov. 2002	2 503	19	40	9	447	49	3 067

Tableau 7

Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2003 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
Saskatchewan							
Octobre ^f	127	0	9	95	76	2	309
Novembre ^p	103	1	2	0	59	0	165
Cumulatif janv. - nov. 2003	1 595	11	50	463	1 064	69	3 252
Cumulatif janv. - nov. 2002	1 525	16	54	29	674	11	2 309
Alberta							
Octobre ^f	1 956	2	175	290	952	2	3 377
Novembre ^p	1 490	1	179	232	555	5	2 462
Cumulatif janv. - nov. 2003	20 439	49	1 852	2 360	8 598	103	33 401
Cumulatif janv. - nov. 2002	24 171	65	2 112	2 117	8 663	193	37 321
Colombie-Britannique							
Octobre ^f	1 191	1	80	382	775	20	2 449
Novembre ^p	988	0	46	264	340	14	1 652
Cumulatif janv. - nov. 2003	12 000	20	637	3 518	8 286	361	24 822
Cumulatif janv. - nov. 2002	10 771	31	617	3 138	7 809	483	22 849
Yukon							
Octobre ^f	34	0	0	0	0	0	34
Novembre ^p	6	1	0	0	0	0	7
Cumulatif janv. - nov. 2003	181	3	2	0	10	3	199
Cumulatif janv. - nov. 2002	162	5	6	0	0	9	182
Territoires du Nord-Ouest							
Octobre ^f	23	0	0	63	0	0	86
Novembre ^p	17	0	0	0	20	0	37
Cumulatif janv. - nov. 2003	143	0	2	63	121	0	329
Cumulatif janv. - nov. 2002	140	0	4	0	227	0	371
Nunavut							
Octobre ^f	2	0	0	0	0	2	4
Novembre ^p	4	0	1	0	24	0	29
Cumulatif janv. - nov. 2003	26	1	5	0	52	7	91
Cumulatif janv. - nov. 2002	36	0	2	37	127	0	202

Tableau 8

Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, novembre 2003

Région métropolitaine de recensement	Nombre d'unités de logement						Logements, total
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar-tements	Transfor-mations	
Abbotsford, Colombie-Britannique	50	0	0	0	0	0	50
Calgary, Alberta	659	0	63	83	156	2	963
Edmonton, Alberta	447	0	102	114	339	2	1 004
Gatineau, Québec	134	0	60	0	73	4	271
Halifax, Nouvelle-Écosse	99	0	4	6	204	4	317
Hamilton, Ontario	128	0	34	107	0	7	276
Kingston, Ontario	41	1	4	10	118	0	174
Kitchener, Ontario	174	0	6	42	82	5	309
London, Ontario	120	0	0	24	0	0	144
Montréal, Québec	974	0	94	40	1 236	190	2 534
Oshawa, Ontario	117	0	24	0	36	2	179
Ottawa, Ontario	228	0	18	213	129	7	595
Québec, Québec	190	2	28	8	148	16	392
Regina, Saskatchewan	38	0	0	0	0	0	38
Saguenay, Québec	11	2	0	0	0	0	13
Saint John, Nouveau-Brunswick	27	2	0	0	2	0	31
Saskatoon, Saskatchewan	48	0	2	0	51	0	101
Sherbrooke, Québec	38	0	0	0	126	2	166
St. Catharines-Niagara, Ontario	104	0	0	21	2	1	128
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	133	0	0	0	18	0	151
Sudbury, Ontario	2	0	0	0	0	0	2
Thunder Bay, Ontario	13	0	0	0	0	0	13
Toronto, Ontario	1 433	0	312	768	2 645	282	5 440
Trois-Rivières, Québec	39	0	4	0	24	1	68
Vancouver, Colombie-Britannique	417	0	26	166	148	9	766
Victoria, Colombie-Britannique	92	0	2	45	2	3	144
Windsor, Ontario	104	0	12	19	139	0	274
Winnipeg, Manitoba	107	0	0	12	4	0	123

Tableau 9

Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, janvier – novembre 2003

Région métropolitaine de recensement	Nombre d'unités de logement						Logements, total
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar-tements	Transfor-mations	
Abbotsford, Colombie-Britannique	737	0	4	69	60	1	871
Calgary, Alberta	7 947	0	672	1 162	3 034	5	12 820
Edmonton, Alberta	5 905	0	782	680	3 663	63	11 093
Gatineau, Québec	1 517	6	319	72	1 055	47	3 016
Halifax, Nouvelle-Écosse	1 436	5	212	81	1 208	47	2 989
Hamilton, Ontario	1 531	0	121	1 021	199	51	2 923
Kingston, Ontario	688	9	66	51	291	1	1 106
Kitchener, Ontario	2 494	0	129	829	584	74	4 110
London, Ontario	1 724	0	37	381	478	24	2 644
Montréal, Québec	10 226	0	649	495	11 427	1 159	23 957
Oshawa, Ontario	2 435	0	653	525	148	15	3 776
Ottawa, Ontario	3 039	0	296	2 048	1 010	139	6 532
Québec, Québec	2 638	3	292	120	2 309	202	5 564
Regina, Saskatchewan	495	0	2	89	519	0	1 105
Saguenay, Québec	243	13	2	12	84	78	432
Saint John, Nouveau-Brunswick	436	7	5	14	124	5	591
Saskatoon, Saskatchewan	629	1	48	362	520	69	1 629
Sherbrooke, Québec	579	1	12	0	572	26	1 190
St. Catharines-Niagara, Ontario	1 128	0	42	177	20	33	1 400
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	1 205	1	14	73	233	26	1 552
Sudbury, Ontario	292	5	12	0	0	0	309
Thunder Bay, Ontario	226	8	8	0	5	0	247
Toronto, Ontario	18 419	0	5 054	5 727	11 915	1 046	42 161
Trois-Rivières, Québec	334	0	100	14	175	47	670
Vancouver, Colombie-Britannique	5 012	0	319	2 422	5 737	184	13 674
Victoria, Colombie-Britannique	1 054	5	28	258	522	98	1 965
Windsor, Ontario	1 611	0	198	150	350	6	2 315
Winnipeg, Manitoba	1 618	1	51	31	841	1	2 543

Tableau 10

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2003

Mois	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Canada					
Octobre ^r	2 898 554	256 682	916 747	515 069	4 587 052
Novembre ^p	2 662 455	202 472	700 732	415 179	3 980 838
Cumulatif janv. - nov. 2003	29 928 919	3 348 855	8 554 810	5 522 711	47 355 295
Cumulatif janv. - nov. 2002	27 887 502	3 000 045	8 124 901	5 275 927	44 288 375
Terre-Neuve-et-Labrador					
Octobre ^r	33 557	893	7 659	5 301	47 410
Novembre ^p	23 744	1 959	14 337	944	40 984
Cumulatif janv. - nov. 2003	283 440	10 329	85 664	20 198	399 631
Cumulatif janv. - nov. 2002	238 132	18 184	83 090	31 485	370 891
Île-du-Prince-Édouard					
Octobre ^r	6 857	40	1 796	41	8 734
Novembre ^p	2 879	15	3 017	0	5 911
Cumulatif janv. - nov. 2003	85 508	7 673	57 197	13 120	163 498
Cumulatif janv. - nov. 2002	93 855	7 097	25 571	14 532	141 055
Nouvelle-Écosse					
Octobre ^r	54 320	4 672	16 376	5 556	80 924
Novembre ^p	63 132	2 011	20 273	2 917	88 333
Cumulatif janv. - nov. 2003	637 576	60 720	215 228	58 591	972 115
Cumulatif janv. - nov. 2002	591 534	53 171	150 381	30 757	825 843
Nouveau-Brunswick					
Octobre ^r	37 191	5 165	18 302	7 495	68 153
Novembre ^p	28 367	9 351	13 962	1 559	53 239
Cumulatif janv. - nov. 2003	398 448	48 293	177 960	48 662	673 363
Cumulatif janv. - nov. 2002	358 976	58 276	167 807	50 725	635 784
Québec					
Octobre ^r	656 826	68 612	172 149	71 414	969 001
Novembre ^p	567 885	49 299	148 042	67 586	832 812
Cumulatif janv. - nov. 2003	6 042 188	764 086	1 709 758	870 279	9 386 311
Cumulatif janv. - nov. 2002	4 979 801	671 898	1 563 855	815 848	8 031 402
Ontario					
Octobre ^r	1 212 508	114 029	442 384	337 985	2 106 906
Novembre ^p	1 308 170	96 264	279 715	265 806	1 949 955
Cumulatif janv. - nov. 2003	13 448 327	1 797 368	3 509 947	2 942 663	21 698 305
Cumulatif janv. - nov. 2002	13 001 374	1 439 522	3 485 785	3 132 842	21 059 523
Manitoba					
Octobre ^r	51 311	4 624	18 938	2 875	77 748
Novembre ^p	26 376	1 726	24 424	3 439	55 965
Cumulatif janv. - nov. 2003	498 145	82 528	254 741	173 743	1 009 157
Cumulatif janv. - nov. 2002	425 281	118 945	192 789	106 045	843 060
Saskatchewan					
Octobre ^r	29 034	1 228	10 969	8 881	50 112
Novembre ^p	20 568	2 134	10 284	8 436	41 422
Cumulatif janv. - nov. 2003	340 905	29 521	191 146	147 628	709 200
Cumulatif janv. - nov. 2002	259 738	36 075	184 973	141 325	622 111

Tableau 10

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2003 – fin

Mois	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Alberta					
Octobre ^r	397 913	26 602	139 796	48 228	612 539
Novembre ^p	319 242	18 707	91 405	26 697	456 051
Cumulatif janv. - nov. 2003	3 963 054	311 150	1 252 008	692 499	6 218 711
Cumulatif janv. - nov. 2002	4 271 325	371 973	1 215 231	523 183	6 381 712
Colombie-Britannique					
Octobre ^r	403 529	30 604	86 606	27 288	548 027
Novembre ^p	291 920	20 296	93 890	27 024	433 130
Cumulatif janv. - nov. 2003	4 145 026	233 084	1 049 467	473 809	5 901 386
Cumulatif janv. - nov. 2002	3 564 062	218 127	1 040 975	383 836	5 207 000
Yukon					
Octobre ^r	4 539	13	218	0	4 770
Novembre ^p	781	0	16	176	973
Cumulatif janv. - nov. 2003	28 123	562	14 991	6 944	50 620
Cumulatif janv. - nov. 2002	21 204	1 184	3 656	3 724	29 768
Territoires du Nord-Ouest					
Octobre ^r	10 626	200	1 454	0	12 280
Novembre ^p	5 316	710	1 287	0	7 313
Cumulatif janv. - nov. 2003	46 585	3 531	18 532	8 748	77 396
Cumulatif janv. - nov. 2002	51 572	4 409	6 824	26 099	88 904
Nunavut					
Octobre ^r	343	0	100	5	448
Novembre ^p	4 075	0	80	10 595	14 750
Cumulatif janv. - nov. 2003	11 594	10	18 171	65 827	95 602
Cumulatif janv. - nov. 2002	30 648	1 184	3 964	15 526	51 322

Tableau 11

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, novembre 2003

Région métropolitaine de recensement	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Abbotsford, Colombie-Britannique	6 900	1 994	1 133	2 350	12 377
Calgary, Alberta	152 016	1 610	35 951	16 224	205 801
Edmonton, Alberta	99 182	5 126	27 298	400	132 006
Gatineau, Québec	30 999	150	2 116	1 055	34 320
Halifax, Nouvelle-Écosse	44 301	0	11 696	86	56 083
Hamilton, Ontario	43 191	1 744	11 376	44 334	100 645
Kingston, Ontario	12 906	70	2 404	28	15 408
Kitchener, Ontario	40 544	3 812	11 437	2 233	58 026
London, Ontario	19 969	447	11 946	1 617	33 979
Montréal, Québec	347 699	25 378	89 683	48 285	511 045
Oshawa, Ontario	35 068	7 491	2 559	8 504	53 622
Ottawa, Ontario	79 145	361	34 956	6 934	121 396
Québec, Québec	44 708	1 151	15 273	4 419	65 551
Regina, Saskatchewan	5 006	64	2 177	6 997	14 244
Saguenay, Québec	2 513	5 020	984	942	9 459
Saint John, Nouveau-Brunswick	4 714	350	2 321	50	7 435
Saskatoon, Saskatchewan	12 226	1 894	3 559	388	18 067
Sherbrooke, Québec	12 923	1 829	1 320	3 187	19 259
St. Catharines-Niagara, Ontario	23 630	1 050	6 101	15 682	46 463
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	20 697	800	9 890	269	31 656
Sudbury, Ontario	842	368	579	83	1 872
Thunder Bay, Ontario	2 117	197	575	9 439	12 328
Toronto, Ontario	842 611	34 338	134 189	135 818	1 146 956
Trois-Rivières, Québec	9 938	1 176	2 780	2 520	16 414
Vancouver, Colombie-Britannique	161 903	9 467	48 495	5 719	225 584
Victoria, Colombie-Britannique	23 904	181	17 227	11 802	53 114
Windsor, Ontario	29 449	2 838	6 945	2 961	42 193
Winnipeg, Manitoba	16 961	687	20 357	2 806	40 811

Tableau 12

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, janvier – novembre 2003

Région métropolitaine de recensement	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Abbotsford, Colombie-Britannique	112 376	15 986	22 073	11 410	161 845
Calgary, Alberta	1 680 536	85 035	499 744	374 141	2 639 456
Edmonton, Alberta	1 118 895	53 657	333 218	123 337	1 629 107
Gatineau, Québec	359 768	4 246	69 171	36 592	469 777
Halifax, Nouvelle-Écosse	377 841	28 281	111 338	26 607	544 067
Hamilton, Ontario	445 831	94 853	124 158	343 597	1 008 439
Kingston, Ontario	123 739	5 399	42 040	28 724	199 902
Kitchener, Ontario	560 392	64 095	167 846	79 416	871 749
London, Ontario	341 642	53 877	131 812	150 380	677 711
Montréal, Québec	3 120 426	231 622	966 982	481 981	4 801 011
Oshawa, Ontario	659 028	110 205	102 733	193 594	1 065 560
Ottawa, Ontario	978 079	24 408	455 567	136 295	1 594 349
Québec, Québec	633 560	37 909	215 302	60 885	947 656
Regina, Saskatchewan	106 587	2 443	80 384	58 223	247 637
Saguenay, Québec	62 300	12 044	33 596	21 525	129 465
Saint John, Nouveau-Brunswick	68 130	4 792	34 441	6 989	114 352
Saskatoon, Saskatchewan	151 102	11 482	44 555	29 808	236 947
Sherbrooke, Québec	136 589	12 107	28 514	30 889	208 099
St. Catharines-Niagara, Ontario	236 526	19 984	112 655	98 038	467 203
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	201 066	4 232	56 222	14 416	275 936
Sudbury, Ontario	54 367	4 096	19 216	17 984	95 663
Thunder Bay, Ontario	38 198	14 773	27 037	29 487	109 495
Toronto, Ontario	6 981 414	855 670	1 664 512	1 230 688	10 732 284
Trois-Rivières, Québec	93 538	34 693	31 728	32 712	192 671
Vancouver, Colombie-Britannique	2 506 776	86 119	542 325	209 613	3 344 833
Victoria, Colombie-Britannique	297 512	20 250	131 393	73 957	523 112
Windsor, Ontario	356 564	47 885	96 805	65 595	566 849
Winnipeg, Manitoba	297 949	27 976	200 328	120 984	647 237

Tableau 13

Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires, novembre 2003

Genre de bâtiment	Canada	T.-N.-L.	Î.P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.	Nunavut
milliers de dollars														
Non résidentiel, total	1 318 383	17 240	3 032	25 201	24 872	264 927	641 785	29 589	20 854	136 809	141 210	192	1 997	10 675
Industriel	202 472	1 959	15	2 011	9 351	49 299	96 264	1 726	2 134	18 707	20 296	0	710	0
Usines, fabriques	83 107	0	0	748	7 200	29 387	33 657	0	480	8 296	3 339	0	0	0
Transports, services	34 326	1 657	0	0	0	3 144	22 751	0	600	2 110	3 364	0	700	0
Mines et agriculture	32 350	0	0	300	820	4 839	15 656	0	0	1 945	8 790	0	0	0
Projets industriels mineurs, neuf et améliorations ¹	52 689	302	15	963	1 331	11 929	24 200	1 726	1 054	6 356	4 803	0	10	0
Commercial	700 732	14 337	3 017	20 273	13 962	148 042	279 715	24 424	10 284	91 405	93 890	16	1 287	80
Commerces et services	189 371	1 002	800	8 500	4 768	33 007	95 847	10 450	1 650	20 016	13 331	0	0	0
Entrepôts	86 641	7 000	0	3 240	2 125	27 026	19 495	4 307	1 150	9 649	12 649	0	0	0
Postes d'essence	19 385	0	0	0	0	0	15 825	0	1 635	1 650	275	0	0	0
Édifices à bureaux	133 841	0	550	1 147	1 025	21 746	60 510	3 908	1 157	24 441	19 357	0	0	0
Loisirs	37 844	3 000	0	0	500	865	19 109	700	0	4 747	8 923	0	0	0
Hôtels, restaurants	74 132	1 517	360	1 850	550	15 256	21 453	650	255	13 119	19 122	0	0	0
Laboratoires	20 656	0	1 038	0	250	17 000	0	0	0	1 028	370	0	970	0
Projets commerciaux mineurs, neuf et améliorations ¹	138 862	1 818	269	5 536	4 744	33 142	47 476	4 409	4 437	16 755	19 863	16	317	80
Institutionnel et gouvernemental	415 179	944	0	2 917	1 559	67 586	265 806	3 439	8 436	26 697	27 024	176	0	10 595
Écoles, éducation	166 466	0	0	0	533	19 561	119 502	550	1 163	4 006	11 451	0	0	9 700
Hôpitaux, médical	52 489	0	0	0	0	14 858	30 944	1 300	0	0	5 387	0	0	0
Bien-être, foyers	104 976	0	0	0	0	9 401	69 007	0	6 396	17 302	2 870	0	0	0
Églises, religion	21 564	670	0	0	0	1 350	13 815	0	0	2 800	2 034	0	0	895
Bureaux gouvernementaux	45 917	0	0	2 508	0	13 912	26 000	0	311	0	3 186	0	0	0
Bureaux gouvernementaux gouvernementaux mineurs, neuf et améliorations ¹	23 767	274	0	409	1 026	8 504	6 538	1 589	566	2 589	2 096	176	0	0

¹ Réfère aux projets dont la valeur est inférieure à \$250,000 pour lesquels la ventilation par genre de bâtiment n'est pas disponible.

Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie

Les renseignements qui suivent devraient être utilisés pour s'assurer de bien comprendre les concepts fondamentaux sur lesquels s'appuie la définition des données présentées ici, les méthodes qui sous-tendent l'enquête et les principaux aspects de la qualité des données. Ces renseignements vous aideront à mieux comprendre les points forts et les limites des données et la façon de bien les utiliser et les analyser. Ils pourraient être particulièrement importants lors de la comparaison des données à celles provenant d'autres enquêtes ou d'autres sources, ainsi que lors de leur analyse afin de tirer des conclusions quant à leur évolution au fil du temps.

Sources de données et méthodologie

L'enquête mensuelle sur les permis de bâtir menée auprès des municipalités canadiennes vise à recueillir des informations sur les intentions de construction. Les résultats de cette enquête servent d'une part de base de référence à la S.C.H.L. (Société canadienne d'hypothèques et du logement) dont l'un des mandats est d'effectuer le relevé mensuel du nombre de logements mis en chantier et parachevés. D'autre part, la statistique sur les permis de bâtir constitue un élément essentiel dans le calcul des dépenses d'immobilisation. De plus l'émission du permis de bâtir étant l'une des premières étapes du processus de construction, cette statistique est grandement utilisée comme indicateur avancé de cette activité.

Méthodologie générale :

L'enquête sur les permis de bâtir couvre 2,350 municipalités en provenance de toutes les provinces et territoires et regroupant 95% de la population canadienne. Elles ne font pas l'objet d'un échantillon prédéterminé et la participation à cette enquête est obligatoire. Les collectivités représentant les autres 5% de la population sont très petites et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total. En pratique, toutes les agglomérations urbaines y sont représentées ainsi qu'un bon pourcentage des municipalités rurales. Sauf exception, l'enquête couvre au minimum les municipalités déjà incluses dans l'enquête «Logements mis en chantier et parachevés». Sur une base régulière les municipalités non-répondantes et émettant des permis sont incitées à répondre à l'enquête. De ce fait, le nombre de municipalités couvertes s'accroît continuellement.

L'enquête est généralement menée par la poste bien que certaines municipalités puissent choisir de répondre par téléphone. L'agent municipal responsable de l'émission des permis remplit mensuellement un formulaire sur lequel chacun des projets de construction d'envergure doit être décrit.

Après avoir rempli leur rapport, les municipalités en acheminent une copie au bureau centrale de Statistique Canada et l'autre au bureau local de la Société canadienne d'hypothèques et du logement (S.C.H.L.). Afin de réduire leur fardeau, de plus en plus de répondants produisent un rapport informatisé. Seules les municipalités retardataires, incluses dans l'enquête de la S.C.H.L. ci-haut mentionnée, font l'objet d'un suivi téléphonique.

A leur réception au bureau centrale de Statistique Canada, les rapports sont vérifiés, codés et saisis.

Des procédures de contrôle qualitatif rigoureuses sont utilisées afin de s'assurer que la collecte, la codification ainsi que le traitement des données sont effectués avec le plus de précision possible. Des vérifications sont également exercées sur les totalisations et l'ordre de grandeur des données. Chaque rapport qui ne répond pas aux critères de qualité retenus fait l'objet d'une vérification et est corrigé au besoin.

Il faut procéder à des imputations pour chaque caractéristique pour laquelle aucune déclaration n'a été reçue. On les calcule automatiquement, sous réserve de certaines contraintes, en appliquant aux valeurs utilisées précédemment, les variations mensuelles et annuelles des valeurs semblables des municipalités répondantes; et le patron historiques des municipalités manquantes. Aucune estimation n'est faite pour le manque de couverture, la clandestinité ou la sous-évaluation des permis émis. Pour cette raison, l'erreur d'échantillonnage ne peut être calculée.

Les statistiques mensuelles ne font pas l'objet de correction pour les permis annulés ou périmés. D'après les agents municipaux, le volume d'annulation ou d'inutilisation est inférieur à 5%.

Période de référence : La période de référence aux fins de la collecte de données est le mois civil. Les rapports des municipalités qui font parties d'une région métropolitaine de recensement ou d'une agglomération de recensement doivent nous parvenir dans les 20 jours suivant le mois visé. Les autres municipalités ont 30 jours pour produire leur rapport. Les résultats sont diffusés entre 35 et 40 jours après la fin du mois de référence. Les données annuelles finales pour l'année civile antérieure sont diffusées en même temps que les données pour le mois de janvier de l'enquête.

Révisions :

Les révisions pouvant affecter les résultats de l'enquête sur les permis de bâtir sont de deux natures:

Révisions dues à la correction d'erreurs de codage :

Mensuellement, seules les données du mois précédent la période de référence peuvent être affectées par de telles révisions.

Révisions dues à l'addition de rapports tardifs :

Les rapports tardifs se rapportant au mois précédent la période de référence sont incorporés aux résultats de l'enquête sur une base courante. Cependant, les rapports reçus après la limite de deux mois suivant le mois de référence ne sont introduits qu'à la fin de l'année. Par conséquent, les données des douze derniers mois sont sujets à révision.

Désaisonnalisation :

Le cycle météorologique normal entraîne des fluctuations prévisibles des données. Les séries de données diffusées englobent à la fois des données désaisonnalisées (donc excluant les influences annuelles prévisibles) et des données non désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées portant sur le total des unités et la valeur agrégée des permis de bâtir sont obtenues indirectement, c'est-à-dire par l'addition de leurs composantes désaisonnalisées. On obtient les unités totales de logement par l'agrégation des données désaisonnalisées de type unifamilial et multiple; la valeur totale des permis résulte pour sa part de la somme des éléments suivants: unifamiliale, multiple, industriel, commercial et institutionnel. Certaines séries ne présentent aucune saisonnalité apparente. Ainsi, les valeurs non-désaisonnalisées de ces séries ont été utilisées et agrégées aux valeurs désaisonnalisées des autres séries. À la fin de l'année, les séries chronologiques désaisonnalisées sont révisées afin de tenir compte des plus récentes fluctuations saisonnières. Habituellement, seules les trois années de fin de série sont affectées par ce processus de révision. Les données révisées sont introduites à la banque de données CANSIM.

Concepts et variables observées

Les données statistiques présentées dans le produit décrit ici ont trait au nombre d'unités de logement autorisées et à la **valeur des permis de bâtir**. La valeur des permis rapportés comprend les dépenses suivantes: matériaux, main d'oeuvre, profits et frais généraux. Le coût du terrain n'est jamais inclus dans la valeur estimative du permis tandis que les frais d'acquisition (actes notariés, frais d'arpentage, intérêts encourus) peuvent à l'occasion y être intégrés.

La classification utilisée dans la présente publication porte strictement sur les bâtiments pour lesquels un permis de bâtir a été émis. Généralement les permis émis correspondent aux travaux suivants: construction de nouveaux bâtiments, transformation de logement, ajout structurel, rénovation, etc. Les travaux de réparation (peinture, réfection de plancher, de toiture, etc.) pour lesquels aucun permis n'est requis et les travaux de génie (tels les barrages, les routes, les oléoducs, etc.), qui par définition ne sont pas des bâtiments, ne sont pas compris dans la présente statistique. Des estimations de ces travaux sont toutefois disponibles en consultant « Dépenses en immobilisations par type d'actif » (no 61-223 au catalogue) et « Investissements privés et publics » (no 61-205 au catalogue) .

La description fournie par les municipalités concernant le type de bâtiment (case #6 de la Section A du formulaire) ainsi que le type de travail à effectuer (case #7 de la Section A du formulaire) constitue le fondement de la classification. La classification des bâtiments en groupes ou sous-groupes principaux se fonde sur les éléments suivants: la destination prévue, dans le cas des immeubles nouveaux; l'utilisation réelle ou prévue des bâtiments auxquels des améliorations sont effectués; affiliation de l'immeuble où la construction envisagée a pour objet d'assurer des commodités accessoires; la principale utilisation de l'ensemble lorsque la construction projetée est destinée à plus d'une fin, toutefois lorsque le bâtiment abrite des logements, on procède à la répartition de la valeur des travaux entre l'usage résidentiel et non résidentiel.

Catégories de bâtiments

Dans cette publication la valeur des permis émis soit pour l'érection de nouveaux édifices ou pour l'exécution de travaux d'amélioration sont regroupés d'après les genres de bâtiments suivants: résidentiel, industriel, commercial, institutionnel et gouvernemental.

Construction résidentielle. Comprend tout bâtiment destiné à l'occupation privé soit sur une base permanente ou non. Les logements sont regroupés sous les types suivants: les logements unifamiliaux, mobiles, chalets, semi-détachés, en rangée ainsi que les appartements.

Construction industrielle. Englobe tout bâtiment destiné à la fabrication ou à la transformation de produits; au transport, aux communications et autres services d'utilité publique, à l'agriculture, à la sylviculture ainsi qu'à l'exploitation minière.

Construction commerciale. Il s'agit de tout bâtiment destiné à abriter des activités se rattachant au secteur tertiaire. Par exemple: les magasins, entrepôts, garages, immeubles à bureaux, théâtres, hôtels, salons funéraires, salons de beauté.

Construction institutionnelle et gouvernementale. Comprend les dépenses faites par les collectivités, les corps publics et les gouvernements pour la construction d'immeubles ou bâtiments; par exemple, écoles, universités, hôpitaux, cliniques, églises, foyers de vieillards.

Le **nombre d'unités de logements** correspond au nombre de logements indépendants créés. Il ne faut pas confondre avec le nombre de structures. Par exemple, dans le cas d'un édifice à appartements comptant six logements, on fera référence à six unités de logement. Dans le cas de transformation de bâtiments en unités de logement additionnelles, on tient compte du nombre de nouvelles unités créées. Dans cette publication, les unités de logements sont regroupées de la façon suivante:

Maison unifamiliale. Ce genre de logement est communément appelé « **maison simple** ». Il comprend les logements individuels complètement isolés de tout côté, y compris les maisons individuelles liées à un autre logement uniquement sous le sol. Sont inclus les unifamiliales à deux étages, les bungalows, les maisons à paliers multiples, qu'ils soient construits de façon conventionnelle ou préfabriquée.

Maison mobile. Maison conçue et construite pour être transportée sur son propre châssis et qu'on peut déplacer sans grand délai.

Chalet. Logement qui ne peut être habité à l'année ou en permanence puisque les installations nécessaires au confort sont insuffisantes.

Maison double ou semi-détachée. Correspond à toute maison d'habitation où chacun des deux logements sont côte à côte réunis soit par un mur commun ou un garage, mais non attenants à une autre construction et entourés d'espaces libres.

Maison en rangée. Il s'agit d'une rangée d'au moins trois logements réunis côte à côte sans autre logement au-dessus ou au-dessous.

Maison d'appartements. Cette catégorie inclut les logements compris dans une variété de bâtiments tels que: les duplex, les duplex jumelés, les triplex, les duplex en rangée, les appartements proprement dit et les logements adjacents à tout édifice non domiciliaire.

Transformation. Il s'agit du nombre de logements ajoutés par suite de la transformation d'un bâtiment déjà existant.

Classification géographique

Les entités géographiques sont classifiées selon la Classification Géographique Type (CGT) en usage à Statistique Canada. Un code (CGT) de douze chiffres a été attribué à chaque entité rapportante afin de pouvoir les classifier selon les niveaux géographiques suivants:

Province et territoire (Pr) : On compte dix provinces et trois territoires.

Région économique (RE) : Il s'agit des régions infra-provinciales de Statistique Canada établies par la Division des normes. On en compte soixante-seize.

Division de recensement (DR) : L'expression division de recensement signifie un regroupement de subdivision de recensement établie par une loi provinciale. On en dénombre deux cent quatre-vingt-un (des données sous un tel regroupement géographique sont disponibles sur demande).

Région métropolitaine de recensement (RMR) : Leur délimitation correspond à la définition du recensement de 1996. Le terme (RMR) désigne la principale zone du marché du travail d'une région urbaine (noyau urbanisé) comptant 100,000 habitants ou plus, d'après les chiffres de population du recensement. Les vingt-sept (RMR) figurent dans cette publication. Toutefois, bien que le recensement de 1996 définisse Ottawa-Hull comme une seule (RMR), elle est présentée ici en deux entités distinctes étant donné qu'elles sont situées dans des provinces différentes.

Agglomération de recensement (AR) : Elle correspond aux zones de marchés de travail moins vastes des noyaux urbanisés comptant 10,000 habitants ou plus, tel que défini au recensement de 1996. On compte cent dix-huit (AR) au Canada. Lorsqu'une (AR) chevauche deux provinces elle est présentée partiellement dans chacune de celles-ci. L'agglomération de Lloydminster fait toutefois exception à cette règle, paraissant en totalité en Alberta.

Autres municipalités de 10,000 de population et plus : Il s'agit de municipalités ne faisant pas partie d'agglomérations de recensement dont la taille est d'environ 10,000 habitants. On distingue ces municipalités afin de rendre possible la comparaison entre l'enquête sur les permis de bâtir et celle sur les mises en chantier qui utilise ce concept.

Partie rurale : Sont regroupés sous cette rubrique toutes les entités géographiques ne faisant pas partie d'un (RMR) ou d'une (AR) et n'étant pas identifié par la Société canadienne d'hypothèques et de logement comme un centre urbain.

Subdivision de recensement (SDR) : L'expression subdivision de recensement se rattache aux municipalités, aux réserves indiennes, aux établissements et aux territoires non organisés. Toutefois étant donné que les établissements et les réserves indiennes n'émettent pas de permis de bâtir, elles ne sont pas comprises dans cette publication.

Unité géographique non-standard : Les unités géographiques qui apparaissent dans cette publication ne correspondent pas toutes à la définition de subdivision de recensement tel que définit ci-haut. Certaines administrations provinciales ou municipales étant dans l'impossibilité de produire des rapports mensuels conformes aux entités géographiques officielles, nous les publions selon l'entité géographique utilisée par ces administrations. Ces unités géographiques dites non-standards ne sont cependant pas très nombreuses et sont surtout concentrées dans les provinces maritimes.

Révisions territoriales

Les limites territoriales ont été établies conformément aux définitions du recensement de 1996. Durant les périodes intercensitaires les changements de limites, de statuts et de noms des (SDR) sont introduits dans cette publication sur une base annuelle. Les changements affectant les autres unités géographiques (RMR, AR, DR, RE) sont pour leurs parts incorporés sur base quinquennale dix huit mois après la tenue du recensement.

Exactitude des données

Les données sur les permis de bâtir étant extraites de documents administratifs municipaux, deux types d'erreurs de réponse sont possibles: les erreurs imputables au demandeur de permis et les erreurs de transcription faites par la municipalité répondante. L'expérience prouve que les erreurs de transcription sont peu fréquentes. De plus, du fait qu'un nombre croissant de municipalités produisent des rapports automatisés la fréquence de ce type d'erreur tend à diminuer. Toutefois, les erreurs provenant d'une déclaration sous-estimant le coût du projet de construction sont toujours probables. Le mode de tarification des permis qui, dans la plupart des cas, est établi en fonction de la valeur de construction mène indubitablement à une sous-évaluation de la valeur des projets.

Les autres sources d'erreurs sont les erreurs de traitement et les erreurs de non-réponse. En 2001, 99,5% des municipalités couvertes par l'enquête ont fait parvenir leurs rapports mensuels sur les permis de bâtir.

Comparabilité des données et sources connexes

Toute comparaison de données doit être faite avec réserve étant donné que les modalités d'émission de permis ainsi que les méthodes d'estimation des valeurs peuvent différer d'une municipalité à l'autre. De plus, puisque le nombre de municipalités participant à l'enquête s'accroît constamment, on doit tenir compte de ce fait lors de comparaisons touchant des périodes différentes.

La présente publication ne renferme qu'une partie des données produites sur les permis de bâtir. On peut cependant en s'adressant à la section des Indicateurs courants de l'investissement ((613) 951-4646 ou 1-800-579-8533) commander soit des tableaux non-publiés ou soumettre des requêtes spéciales. Ces dernières sont maintenant disponibles sur disquette. Les séries présentées ici sont aussi disponibles sur CANSIM : Tableaux 026-0001 à 026-0008, 026-0010, 026-0015.

Produits et services connexes

Publications connexes choisies

Catalogue

62-202 Les habitudes de dépenses au Canada

75-202 Le revenu au Canada

61-205 Investissements privés et publics au Canada, perspective

61-206 Investissements privés et publics au Canada, perspective révisée



Building and demolition permits

Monthly Report

Permis de construction et de démolition

Rapport mensuel



1		<i>If necessary, please update corresponding information – Si nécessaire, veuillez mettre à jour les renseignements correspondants</i>	
2		Reporting Entity Name – Nom de l'entité rapportante	
3		Municipal Status (if applicable) – Statut municipal (s'il y a lieu)	
4		Address – Adresse	
5		6	
City – Ville		Postal Code – Code postal	
7 Contact Name – Nom du contact			
8 Contact Title – Titre du contact			
9 Language of Preference – Langue de préférence			
1 <input type="checkbox"/> English 2 <input type="checkbox"/> Français			
10 Telephone Number – Numéro de téléphone			

<p align="center">General Information</p> <p>Confidential when completed.</p> <p>The collection of this information is authorized by the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19.</p> <p>To avoid duplication of enquiry and to provide consistent statistics, this survey is being conducted under cooperative agreements, made in accordance with the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19 under Section 11 for the exchange of information with: the Manitoba Bureau of Statistics, the Saskatchewan Bureau of Statistics and the British Columbia Central Statistics Bureau for respondents in each of the respective provinces; and under Section 12 for joint collection and sharing information with: the Northwest Territories Bureau of Statistics and the Canada Mortgage and Housing Corporation.</p> <p>Agreements coming under Section 12 of the Canada Statistics Act shall not apply to any respondent who give notice in writing to the Chief Statistician that he/she objects to the sharing of the information.</p> <p>Results of this survey will enable Statistics Canada to estimate residential and non-residential construction activity at various geographical level. The latter are published monthly in Catalogue 64-001, Building Permits.</p> <p>PLEASE REFER TO THE SURVEY REPORTING GUIDE AND SELF CODING GUIDE WHEN COMPLETING YOUR REPORT. If you require additional copies of these guides please contact us at 1-888-404-3339.</p>	<p align="center">Renseignements généraux</p> <p>Confidentiel une fois rempli.</p> <p>La collecte de cette information est autorisée par la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.</p> <p>Afin d'éviter tout chevauchement des enquêtes et de fournir des statistiques uniformes, Statistique Canada mène cette enquête aux termes d'accords conjoints conclus en vertu de l'article 11 de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19 pour l'échange de renseignements avec: le «Manitoba Bureau of Statistics», le «Saskatchewan Bureau of Statistics» et le «British Columbia Central Statistics Bureau» pour les répondants de ces différentes provinces; et en vertu de l'article 12 pour le rassemblement conjoint et l'échange de renseignements avec: le «Northwest Territories Bureau of Statistics» et la Société canadienne d'hypothèques et de logement.</p> <p>Les accords aux termes de l'article 12 de la Loi sur la statistique ne s'appliquent pas aux répondants qui s'opposent à l'échange de renseignements dans une lettre jointe au questionnaire dûment rempli et adressé au statisticien en chef du Canada.</p> <p>Les résultats de cette enquête permettront à Statistique Canada d'estimer l'activité de la construction résidentielle et non résidentielle à différents niveaux géographiques. Ces derniers sont publiés mensuellement dans Permis de bâtir, n° 64-001 au catalogue.</p> <p>VEUILLEZ CONSULTER LE GUIDE DE DÉCLARATION DE L'ENQUÊTE ET LE GUIDE POUR AUTOCODAGE POUR REMPLIR VOTRE RAPPORT. Si vous avez besoin des copies supplémentaires, veuillez communiquer au 1-888-404-3339.</p>
---	--

<p>11</p> <p align="center">Coverage Profile Update</p> <p>Is the geographical coverage of this monthly report different from that of your last report due to a change in boundaries, level of administration, etc.</p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> Yes Oui</p>	<p align="center">Mise à jour du profil de couverture</p> <p>Est-ce que la couverture géographique de ce rapport mensuel est différente de celle de votre rapport précédent dû à un changement de frontières, du niveau d'administration, etc.</p> <p align="right">2 <input type="checkbox"/> No Non</p>
--	--

<p>12</p> <p align="center">Reporting Period – Période visée</p> <p><i>Please use a separate form for each month being reported.</i> <i>Veillez utiliser un formulaire différent pour chaque mois rapporté.</i></p> <p>Year Année</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> </tr> </table> <p>Month Mois</p> <table border="1" style="width: 50px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> </tr> </table>							<p>13</p> <p align="center">Stock Requirements – Besoins de fournitures</p> <p><i>If forms or return envelopes are required, please check:</i> <i>Si vous avez besoin de formulaires ou d'enveloppes de retour, prière de l'indiquer:</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> Forms Formulaires</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Statistics Canada Return Envelopes Enveloppes de retour Statistique Canada</p> <p>3 <input type="checkbox"/> CMHC Return Envelopes Enveloppes de retour SCHL</p>

<p align="center">Report Prepared by – Rapport préparé par</p> <p>Signature: <input style="width: 300px; height: 20px;" type="text"/></p> <p>Year Année</p> <table border="1" style="width: 60px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> </tr> </table> <p>Month Mois</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> </tr> </table> <p>Day Jour</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> </tr> </table>								<p>14</p> <p align="center">Nil Report – Rapport nul</p> <p><i>If no permits were issued during the month, simply check the box below:</i> <i>Si aucun permis n'a été émis durant le mois, cochez simplement la case ci-dessous:</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> No Permits Aucun permis</p> <p align="center">Statistics Canada Use – Usage Statistique Canada</p> <p>MP <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> Status-État <input style="width: 50px;" type="text"/></p> <p>Int I.D. – Id. de l'int. <input style="width: 100px;" type="text"/></p>

Section A: Major Construction Projects – Projets de construction majeurs

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Line No. N° de ligne	Permit No. Numéro du permis	Name and Address of Owner Nom et adresse du propriétaire	Name and Address of Builder Nom et adresse du constructeur	Construction Location Site des travaux	Type of Building Code Code pour type de bâtiment	Type of Work Code Code pour type de travaux	Value of Construction Valeur des travaux \$	Dwelling Units Unités de logement Created Créées Lost Supprimées	Total Building Area Aire totale du bâtiment Check one: Cochez: 1 <input type="checkbox"/> FT ² /PI ² 2 <input type="checkbox"/> M ²	Line No. N° de ligne
01							,000			01
02							,000			02
03							,000			03
04							,000			04
05							,000			05
06							,000			06
07							,000			07
08							,000			08
09							,000			09
10							,000			10
11							,000			11
12							,000			12
13							,000			13
14							,000			14

Section B: Minor Residential Additions and Renovations – Additions et rénovations résidentielles mineures

Permits valued at less than \$50,000 Permis évalués à moins de \$50,000		Line No. No. de ligne	Value of Permits Valeur des permis \$	Number of Permits Nombre de permis
New garages and carports Garages et abris d'auto neufs	Single dwellings Logements simples	01	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	02	,000	
New inground swimming pools Piscines creusées neuves	Single dwellings Logements simples	03	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	04	,000	
Other improvements Autres améliorations	Single dwellings Logements simples	05	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	06	,000	
Totals for this section Totaux de cette section		07	,000	

Section C: Minor Non-Residential Projects – Projets non résidentiels mineurs

Permits valued at less than \$250,000 Permis évalués à moins de \$250,000		Line No. No. de ligne	Value of Permits Valeur des permis \$	Number of Permits Nombre de permis
Industrial Industriel	New construction Construction neuve	08	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	09	,000	
Commercial	New construction Construction neuve	10	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	11	,000	
Institutional and Governmental Institutionnel et gouvernemental	New construction Construction neuves	12	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	13	,000	
Totals for this section Totaux de cette section		14	,000	

Section D: Residential Demolitions – Démolitions résidentielles

Type of dwelling Type de logement	None Aucune (✓)	Single-detached Maison individuelle	Cottage Chalet	Semi-detached Semi-détaché	Row Rangée	Apartment Appartement
No. of dwelling units demolished Nombre d'unités de logement démolies	1 <input type="checkbox"/>					

Confidentiality

Confidentialité

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable business without the previous written consent of that business. The data reported on this questionnaire will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the Statistics Act are not affected by either the Access to Information Act or any other legislation.

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles. Elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façons agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

General Instructions

Directives générales

Please complete your monthly report in triplicate and send:
 ► one copy to **Statistics Canada** in pre-addressed envelope
 ► one copy to the local office of the **Canada Mortgage and Housing Corporation** in pre-addressed envelope
 ► keep one copy for your files
 Please forward your completed report no later than **10 days after the end of the reporting period.**
 Note: Shaded cells are for Statistics Canada use only.

Veillez remplir votre rapport mensuel en trois exemplaires et:
 ► faire parvenir une copie à **Statistique Canada** dans l'enveloppe pré-adressée
 ► faire parvenir une copie au bureau régional de la **Société canadienne d'hypothèques et de logement** dans l'enveloppe pré-adressée
 ► garder une copie pour vos dossiers
 Veuillez remplir et nous faire parvenir votre rapport au plus tard **10 jours après la fin du mois.**
 N.B. Les cases ombrées du formulaire sont strictement réservées à l'usage de Statistique Canada.

Correspondence

Correspondance

► **If you need more forms or return envelopes do ONE ONLY of the following:**
 • Check off the appropriate box(es) in the "**Stock Requirements**" section, page 1, cell 13 of the questionnaire.
 • Telephone us.
 • Send us a FAX.
 • Contact us via "internet e-mail".
 ► **Do you have questions regarding the survey?**
 ► **Do you need help in completing the form?**
 ► **Do you require additional copies of the "Survey Reporting Guide" and/or the "Self Coding Guide"?**
Telephone: 1-888-404-3339 (toll free)
FAX: 1-888-505-8091 (toll free)
Internet: bdps@stcinet.statcan.ca

► **Si vous avez besoin d'autres formulaires ou d'enveloppes de retour faites seulement un des suivants.**
 • Cochez le ou les case(s) appropriée(s) à la section "**Besoins de fournitures**", page 1, case 13 du questionnaire.
 • Veuillez nous téléphoner.
 • Veuillez nous faire parvenir un FAX.
 • Veuillez nous faire parvenir un message par "courrier électronique".
 ► **Avez-vous des questions ayant trait à l'enquête?**
 ► **Avez-vous besoin d'aide à compléter le formulaire?**
 ► **Avez-vous besoin des copies supplémentaires du "Guide de déclaration de l'enquête" et/ou le "Guide pour autocodage"?**
Téléphone: 1-888-404-3339 (sans frais)
FAX: 1-888-505-8091 (sans frais)
Internet: bdps@stcinet.statcan.ca

If you chose to transmit the questionnaire or information to Statistics Canada by facsimile or internet e-mail communication, please be advised that there could be a risk of disclosure during the communication process. However, upon receipt of your communication, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded to all information collected under the authority of the Statistics Act.

Si vous nous transmettez le questionnaire ou de l'information par télécopieur ou par courrier électronique Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la Loi sur la statistique.